



DEEP BLUE 420 RACE

D BEDIENUNGSANLEITUNG · GB USER GUIDE
F MODE D'EMPLOI · ES MANUAL DE INSTRUCCIONES

**INHALTS-
VERZEICHNIS**
**TABLE OF
CONTENTS**
SOMMAIRE
INDICE

DEUTSCH	ENGLISH	FRANÇAIS	ESPAÑÓL	PAGE
Einleitung	Introduction	Introduction	Introducción	3
Lieferumfang	Included in this package	Inclus en ce paquet	Incluido en esta Caja	4
Schnellstart	Quick start	Départ rapide	Inicio rápido	5
Das Boot	The boat	Le batea	La Lancha	6
Einen passenden LiPo Akku wählen	Choosing a suitable lipo battery	Choisir la bonne batterie lipo	Elección de una Batería Lipo	7
Den Empfänger vor Wasser schützen	Protecting the receiver from water	Protection du récepteur contre l'eau	Protegiendo el Receptor del Agua	8
Fernsteuerung und Bootfahren	Transmitter and driving your boat	Radiocommande et piloter votre bateau	Emisora y manejo de to Barca	9
Fernsteuerung und Empfänger binden	Binding transmitter and receiver	Appairer la radiocommande et le récepteur	Emparejando Emisora y Receptor	12
Lipo-Schutzschaltung	Lipo-cut-off	Coupure lipo	Corte de Lipo	12
Rescue Funktion	Rescue function	Fonction de rescue	Función de Rescue	13
Turn Fins – Trim Tabs	Turn fins – trim tabs	Turn fins – trim tabs	Turn Fins – Trim Tabs	13
Wasserkühlung	Water cooling	Refroidissement à eau	Refrigeración por Agua	14
Wartung	Maintenance	Entretien	Mantenimiento	15
Nach der Bootsfahrt	After the boat trip	Après la navigation	Después de su Uso	15
Hinweise und Tipps	Hints and tips	Indices et conseil	Avisos y Consejos	16
Fehlerbehebung	Troubleshooting guide	Guide de dépannage	Guia Solucion de Problemas	17
Ersatzteile	Spare parts	Pièces de rechange	Refacciones	18
Allgemeine Gewährleistungs- und Reparaturbestimmungen	Repair procedures / limited warranty	Condition general de garantie et de réparation	Reparaciones / Garantía	20
Warnhinweise	Warning notes	Consignes de sécurité	Advertencias	22
Allgemeine Hinweise	General notes	Information général	Información adicional	27

EINLEITUNG**INTRODUCTION****INTRODUCTION****INTRODUCCIÓN****Sehr geehrter Kunde,**

Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf des DEEP BLUE 420 RACE Bootes entschieden haben.

Das DEEP BLUE 420 Race Boot ist ein fertig vormontiertes ARR Rennboot und für den Einsatz in ruhigen, stehenden Gewässern vorgesehen.

Sie benötigen für die Inbetriebnahme lediglich einen LiPo-Akku mit 11.1V (3S) und einem US-Style Anschluss, sowie ein passendes Ladegerät. Bitte lesen Sie vor der Erstinbetriebnahme die Anleitung sorgfältig durch. Diese enthält Hinweise für den sicheren Betrieb.

Bei Fragen können Sie gerne Ihren Fachhändler kontaktieren oder sich an unsere Technik + Service Hotline wenden.

Technik + Service Hotline für D:

0900 577 4624 (0900 LRP GMBH) (0,49eur/Minute aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunkpreise können abweichen)

Technik + Service Hotline für A:

0900 270 313 (0,73eur/Minute aus dem österreichischen Festnetz, Mobilfunkpreise können abweichen)

Dear customer,

LRP electronic thanks you for choosing the LRP DEEP BLUE 420 RACE boat.

The LRP DEEP BLUE 420 Race is a completely pre-assembled ARR racing boat, which is suited for the use in calm and stagnant water.

You will only need a 11.1V (3S) LiPo-battery with US-Style power-connectors and an appropriate charger. Please read this instruction carefully before the first-time operation. It contains important notes for the safe use of this boat.

Cher client,

LRP vous remercie d'avoir choisi le bateau LRP DEEP BLUE 420 RACE.

Le LRP DEEP BLUE 420Race est un bateau ARR complètement pré-assemblé, prévu pour un usage sur une eau calme et stagnante.

Vous aurez besoin uniquement d'une batterie LiPo 11.1V avec des connecteurs type US et un chargeur approprié. Lisez attentivement ces instructions avant la première utilisation. Il contient des informations importantes pour utiliser ce bateau en toute sécurité.

Estimado cliente,

gracias por adquirir esta lancha DEEP BLUE 420 RACE de LRP.

La DEEP BLUE 420 es una lancha ARR (casi lista para su uso) para ser utilizada en aguas estancas y tranquilas.

Lo único que necesitarás es una batería LiPo 11,1V (3S) con conectores T y un cargador para la misma. Lea detenidamente este manual de instrucciones antes de utilizar este producto por primera vez. Contiene notas importantes para el uso seguro de la lancha.

DEEP BLUE 420 RACE

LIEFERUMFANG

INCLUDED IN THIS PACKAGE

INCLUS EN CE PAQUET

INCLUIDO EN ESTA CAJA

- Vormontiertes Deep Blue 420 Race Boot
- Schiffsständer
- 2.4GHz Fernsteuerung
- Anleitung
- Ersatz-Schiffsschraube
- 2 und 2.5 mm Innensechskantschlüssel
- US-Style Stecker mit Schrumpfschlauch
- Klettband
- Gummiband
- Luftballon
- Kabelbinder

- Pre-assembly Deep Blue 420 Race boat
- Boat stand
- 2.4GHz transmitter
- Manual
- Spare nylon propeller
- 2 and 2.5 mm hex key
- US-Style power connector with shrink tube
- Hook and loop strap
- Rubber band
- Balloon
- Cable strap

- Bateau Deep Blue 420 Race pré-assemblé
- Stand de bateau
- Radiocommande 2,4GHz
- Manuel
- Hélice en nylon de rechange
- Clé hex 2 et 2.5mm
- Connecteurs type US avec gaine thermorétractable
- Hameçon et sangle
- Bande de caoutchouc
- Ballon
- lanière

- Lancha Deep Blue 420 Race premontada
- Soporte de lancha
- Emisora 2,4GHz
- Manual de instrucciones
- Hélice de nylon de repuesto
- Llave hex de 2 y 2,5mm
- Conector tipo T con tubo termoretráctil
- Goma
- Banda elástica
- Globo
- Brida



Länge	Length	Longueur	Longitud	420 mm
Breite	Width	Largeur	Ancho	110 mm
Höhe	Height	Hauteur	Altura	80 mm
Gewicht	Weight	Masse	Peso	450 g
Regler	ESC	Variateur	Variador	30A/11.1V
Geschwindigkeit	Speed	Vitesse	Velocidad	45 km/h+
Motor	Motor	Moteur	Motor	2900kv brushless
Steuerung	Steering	Direction	Dirección	vorwärts, links, rechts forward, left, right marche avant, gauche, droite Adelante, izquierda, derecha
Fernsteuerung	Transmitter	Radiocommande	Emisora	2.4GHz

SCHNELLSTART**QUICK START****DÉPART RAPIDE****INICIO RÁPIDO**

1. Einsetzen der Senderbatterien
Setzen Sie 4xAA Batterien in den Sender ein
2. Laden des Boot-Akkus
Laden Sie einen 11.1V 3S LiPo mit maximalen Abmessungen von 105x34x25 mm mit einem entsprechenden Ladegerät
3. Öffnen der Kabinenhaube
Zum Öffnen der Kabinenhaube drehen Sie den Verschluss bitte 90° nach links oder rechts.
4. Überprüfen Sie, ob die Anschlusskabel des Servos und des Fahrtenregler korrekt mit dem Empfänger verbunden sind (1=Servo, 2= ESC)
5. Schalten Sie die Fernsteuerung an
6. Setzen Sie den 11.1V Akku in das Boot ein und verbinden Sie diesen mit dem Anschlusskabel des Fahrtenreglers
7. Sie sollten nun eine Folge von 3 Pieptönen hören -> Ihre Deep Blue 420 Race ist einsatzbereit
8. Schließen Sie die Kabinenhaube wieder und achten Sie darauf, dass Sie sauber aufsitzt.
9. Setzen Sie das Boot ins Wasser und fahren Sie.
10. Sobald sich die Akkuladung ihrem Ende neigt, schaltet die Schutzschaltung den Motor kurzfristig aus um Ihnen zu signalisieren, das Boot ans Ufer zurück zu steuern.

ACHTUNG: Bitte bedenken Sie, dass wenn Sie den Gashebel betätigen, sich die Schiffsschraube auch dann bewegt, wenn das Boot NICHT im Wasser ist. Achten Sie also unbedingt darauf, sich nicht an der Schiffsschraube zu verletzen!

→ Details zu einzelnen Schritten und die genauere Funktion einzelner Komponenten entnehmen Sie bitte den entsprechenden Abschnitten dieser Anleitung.

1. Insertion of transmitter batteries
Insert 4xAA batteries into the transmitter
2. Charge the boat-battery
Charge a 11.1V 3S LiPo with the maximum dimensions of 105x34x25 mm with your appropriate charger.
3. Open the boat cover
To open the boat cover, please tilt the fastener 90° towards left or right.
4. Please check whether the servo- and esc-connection cables are properly attached to the receiver (1=Servo, 2= ESC)
5. Turn on the transmitter
6. Insert the 11.1V battery into the boat and connect the power-connector to the speed controller.
7. You should hear a sequence of 3 peep-tones -> Your Deep Blue 420 Race boat is now ready to go
8. Close the boat's top cover again and make sure the cover is sitting firmly in place.
9. Place the boat into the water and drive it.
10. As soon as the battery charge is almost depleted, the cut-off kicks in and shortly cuts off the motor to give you a signal to return the boat to the shore.

WARNING: Please keep in mind that when moving the throttle lever the propeller will also turn if then boat is NOT in the water. Make sure not to touch the spinning propeller!

→ For more detailed information on of the steps or the function of specific components, please read the corresponding chapter of this manual

1. Insérer les batteries dans la radiocommande.
Placer 4 piles AA dans la radiocommande.
2. Charger la batterie du bateau.
Charger une batterie LiPo de 11.1V 3S avec des dimensions maximales de 105x34x25mm avec votre chargeur approprié.
3. Ouvrir la coque du bateau.
Pour ouvrir, incliner les fermetures de 90° vers la gauche ou la droite.
4. Vérifier que le servo et le variateur sont correctement connectés au récepteur (1=Servo, 2= ESC).
5. Allumer la radiocommande.
6. Insérer la batterie de 11.1V dans le bateau et la connecter au variateur.
7. Vous devriez entendre une série de 3 bips-> votre Deep Blue 420 Race est prêt.
8. Réfermer la coque et assurez-vous qu'elle est correctement mise en place.
9. Mettre le bateau à l'eau et le piloter.
10. Lorsque la batterie est quasiment déchargée, la coupure LiPo s'enclenche et coupe brièvement l'alimentation du moteur pour vous signifier qu'il faut ramener votre bateau vers le rivage.

ATTENTION: Déplacer la gachette fera également tourner l'hélice si le bateau est hors de l'eau. Attention à ne pas toucher l'hélice lorsqu'elle tourne !

1. Introducción de las baterías de la emisora.
Intruduzca 4 baterías AA en la emisora.
2. Cargue la batería de la lancha.
Cargue una LiPo 11,1V 3S con unas dimensiones máximas de 105x34x25 con un cargador apropiado.
3. Abra la cubierta del barco.
Para abrir la cubierta, gire el cierre 90° dirección derecha o izquierda.
4. Compuebe que los cables de servo y variador están correctamente conectados al receptor (1=Servo, 2= ESC).
5. Encienda la emisora.
6. Introduzca la batería 11,1V en la lancha y conéctela al variador.
7. Debería escuchar una consecución de tres pitidos -> Ahora su Deep Blue 420 está listo para su uso.
8. Cierre la cubierta de nuevo y asegúrese de que la cubierta está correctamente emplazada en la lancha.
9. Coloque la lancha en el agua y empiece a disfrutarla.
10. Tan pronto como la carga de la batería está completamente descargada, se activa el corte de motor brevemente para indicarle que debe volver a la orilla con su lancha.

PRECAUCIÓN: Tenga en cuenta que si aprieta el gatillo de aceleración la hélice girará incluso si NO está en el agua. Asegúrese de no tocar la hélice en funcionamiento!

→ Para más información sobre los diferentes pasos a seguir o la función de componentes específicos, lea el capítulo correspondiente de este manual.

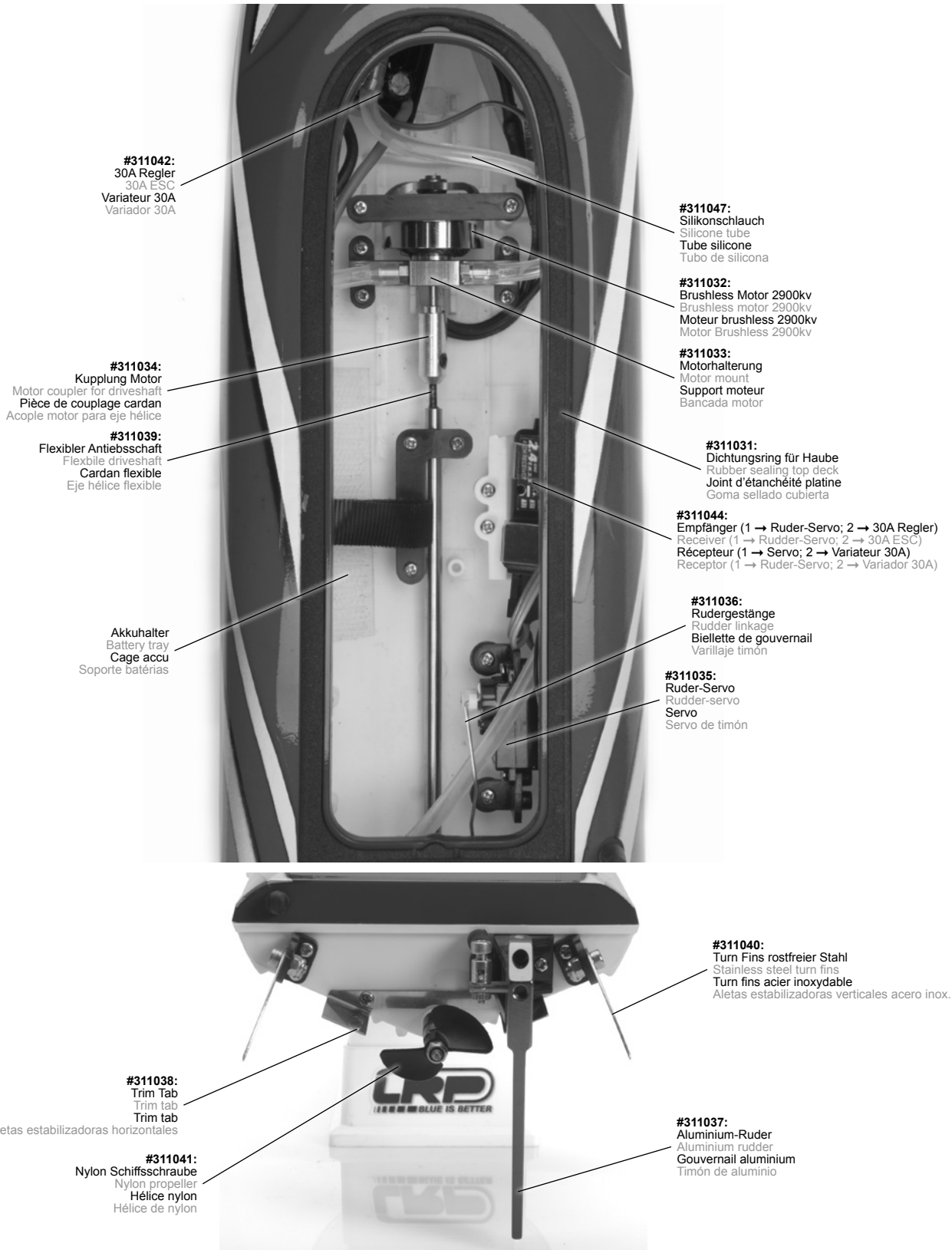
DEEP BLUE 420 RACE

DAS BOOT

THE BOAT

LE BATEAU

LA LANCHA



#311042:
30A Regler
30A ESC
Variateur 30A
Variador 30A

#311034:
Kupplung Motor
Motor coupler for driveshaft
Pièce de couplage cardan
Acople motor para eje hélice

#311039:
Flexibler Antriebsschaft
Flexible driveshaft
Cardan flexible
Eje hélice flexible

Akkuhalter
Battery tray
Cage accu
Soporte baterías

#311047:
Silikonschlauch
Silicone tube
Tube silicone
Tubo de silicona

#311032:
Brushless Motor 2900kv
Brushless motor 2900kv
Moteur brushless 2900kv
Motor Brushless 2900kv

#311033:
Motorhalterung
Motor mount
Support moteur
Bancada motor

#311031:
Dichtungsring für Haube
Rubber sealing top deck
Joint d'étanchéité platine
Goma sellado cubierta

#311044:
Empfänger (1 → Ruder-Servo; 2 → 30A Regler)
Receiver (1 → Rudder-Servo; 2 → 30A ESC)
Récepteur (1 → Servo; 2 → Variateur 30A)
Receptor (1 → Ruder-Servo; 2 → Variador 30A)

#311036:
Rudergestänge
Rudder linkage
Biellette de gouvernail
Varillaje timón

#311035:
Ruder-Servo
Rudder-servo
Servo
Servo de timón

#311040:
Turn Fins rostfreier Stahl
Stainless steel turn fins
Turn fins acier inoxydable
Aletas estabilizadoras verticales acero inox.

#311038:
Trim Tab
Trim tab
Trim tab
Aletas estabilizadoras horizontales

#311041:
Nylon Schiffsschraube
Nylon propeller
Hélice nylon
Hélice de nylon

#311037:
Aluminium-Ruder
Aluminium rudder
Gouvernail aluminium
Timón de aluminio

EINEN PASSENDEN LIPO-AKKU WÄHLEN CHOISIR LA BONNE BATTERIE LIPO

CHOSING A SUITABLE LIPO BATTERY ELECCIÓN DE UNA BATERÍA LIPO

Um Ihre Deep Blue 420 Race zu betreiben, benötigen Sie einen LiPo-Akku mit den folgenden Spezifikationen:

- 11.1V Spannung (3S)
- Mindestens 30C
- Ca. 1800 mAh Kapazität
- Maximale Abmessung: 105x35x25 mm
- Ausgestattet mit einem US-Style Anschluss (Gegenstück zum Stecker am Fahrtenregler)

Bestens geeignet ist der LRP-LiPo mit der Bestellnummer #430450, zu beziehen über Ihren LRP-Fachhändler. Dabei handelt es sich um einen HochleistungsliPo mit US-Style Anschluss.

Als geeignetes Ladegerät empfehlen wir Ihnen den LRP Quadra Competition V1 (LRP #41420) oder den LRP Pulsar Touch (LRP #41556).

HINWEIS: Das Boot kann ebenfalls mit einem 7.4V 2S LiPo betrieben werden, allerdings verringert sich dann die zur Verfügung stehende Leistung und Geschwindigkeit stark. Betreiben Sie das Boot jedoch niemals mit einem 4S LiPo mit 14.8V (oder höher), da dieses den Fahrtenregler zerstören würde!

To power your Deep Blue 420 Race, you will need a LiPo-battery according to the following specifications:

- 11.1V voltage (3S)
- Min. 30C
- Around 1800 mAh capacity
- Maximum dimensions: 105x35x25 mm
- Equipped with a US-Style power connector (counterpart of the power connector on the ESC)

Perfectly suited for the job are the LRP-LiPos with order number #430450, please contact your local dealer. Those are high-performance lipos with US-style plug.

To charge your LiPos, we recommend the LRP Quadra Competition V1 (LRP #41420) or the LRP Pulsar Touch (LRP #41556).

PLEASE NOTE: You can also power you Deep Blue 420 Race with a 7.4V 2S LiPo, but the boat will not unfold its full performance and speed. However, NEVER run the boat with a 14.8V 4S or higher LiPo, since this will destroy the speed controller.

Pour propulser votre Deep Blue 420 Race, vous aurez besoin d'une batterie LiPo répondant aux spécifications suivantes:

- 11.1V voltage (3S)
- Minimum. 30C
- Capacité de 1800mAh environ
- Dimensions maximum: 105x35x25mm
- Connecteurs type US (inverse de celle installée sur le variateur)

Les LiPos LRP correspondant sont les #430450, vous pouvez contacter votre revendeur local. Ce sont des LiPos haute performance avec un connecteur type US-style.

Pour charger votre accu, nous recommandons le LRP Quadra Competition V1 (#41420) ou le LRP Pulsar Touch (#41556).

NOTER: Vous pouvez propulser votre Deep Blue 420 Race avec un LiPo 7.4V 2S, mais il ne délivrera pas toute sa puissance et sa vitesse. Cependant, ne JAMAIS utiliser un accu 14.8V 4S ou plus, cela détruirait le variateur.

Como alimentación para su Deep Blue 420, necesitará una batería LiPo que cumpla con las siguientes especificaciones:

- Voltaje 11.1V (3S)
- Min. 30C
- Capacidad 1800 mAh aprox
- Dimensiones: 105x35x25 mm
- Equipada con un conector T (en el variador está la otra parte)

Las baterías idóneas para esta lancha son las LiPos de LRP con código #430450. Son unas LiPos de altas prestaciones y un conector T.

Para cargar tus LiPos recomendamos que utilice el Quadra Competition V1 (LRP #41420) o el Pulsar Touch (LRP #41556).

TENGA EN CUENTA: también puede utilizar si Deep Blue 420 con una LiPo 7,4V 2S, pero la lancha no funcionará al máximo de sus prestaciones. De todos modos, NUNCA utilice la lancha con una LiPo 14,8V o superior, ya que esto romperá el variador.



#430450

DEN EMPFÄNGER VOR WASSER SCHÜTZEN PROTECTING THE RECEIVER FROM WATER PROTECTION DU RÉCEPTEUR CONTRE L'EAU PROTEGIENDO EL RECEPTOR DEL AGUA

Unter normalen Umständen wird kaum Wasser in das Innere Ihrer Deep Blue 420 Race dringen können, da die abnehmbare Bootshaube sehr gut gegen eindringendes Wasser abgedichtet ist.

Der Fahrtenregler Ihres Bootes ist ohnehin wasserdicht.

Sie haben jedoch die Möglichkeit, den Empfänger zusätzlich vor Feuchtigkeit zu schützen.

Im Zubehörbeutel Ihrer Verpackung finden Sie einen Luftballon, ein Gummiband und Kabelbinder.

Damit können Sie den Empfänger in den Luftballon stecken, den Luftballon verschließen und ihn anschließend wieder am Rumpf befestigen.

Bitte beachten Sie jedoch, dass diese Lösung den Empfänger nicht 100% wasserdicht macht. Sie schützt ihn jedoch wirkungsvoll gegen Feuchtigkeit und kleinere Mengen Wasser.

When running your boat under normal conditions, only very little water will intrude, because the boat cover is sealed very well against water intrusion. Your speed controller is waterproof anyway.

But you can protect the receiver against humidity by using the included balloon, rubber band and cable strap.

To do so, put the receiver into the balloon, seal the balloon and attach the receiver to the ships' hull again.

Please keep in mind that this solution does not provide 100% protection against water, but effectively protects the receiver against humidity and smaller amounts of water.

Lorsque vous pilotez votre bateau dans des conditions normales, très peu d'eau s'introduira sous la coque, car elle est très étanche. Le variateur est de toute façon étanche.

Mais vous pouvez protéger le récepteur contre l'humidité en utilisant le ballon, la bande de caoutchouc et la lanière qui sont inclus.

Mettez le récepteur dans le ballon, étanchéfier le ballon et l'attacher à nouveau dans la coque.

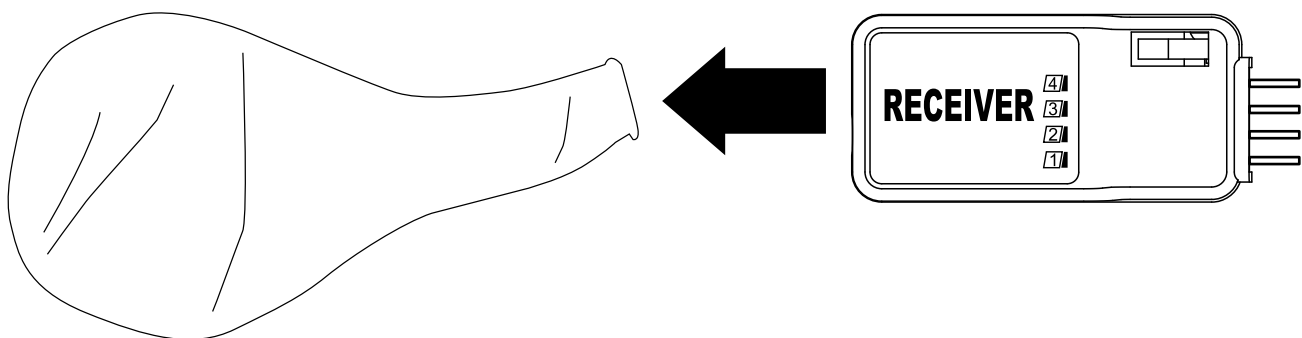
Cela ne procurera pas une protection 100% étanche, mais protégera de l'humidité et des petites quantités d'eau.

Cuando esté utilizando su lancha en condiciones normales, solo entrará muy poca agua en la lancha, ya que la cubierta de la lancha está muy bien sellada contra el agua. Además, el variador de su lancha es estanco.

Puede proteger el receptor contra la humedad utilizando el globo, la goma y la brida.

Para hacerlo, debe poner el receptor en el globo, sellarlo y volver a fijar el receptor al casco de la lancha.

Tenga en cuenta que este remedio no es 100% efectivo contra el agua, pero protege de manera efectiva el receptor contra humedad y agua en pequeñas cantidades.



FERNSTEUERUNG UND BOOTFAHREN TRANSMITTER AND DRIVING YOUR BOAT RADIOCOMMANDE ET PILOTER VOTRE BATEAU EMISORA Y MANEJO DE TU BARGA





FERNSTEUERUNG UND BOOTFAHREN TRANSMITTER AND DRIVING YOUR BOAT RADIOCOMMANDE ET PILOTER VOTRE BATEAU EMISORA Y MANEJO DE TU BARCA

- **AN/AUS-Schalter:**
Damit schalten Sie die Fernsteuerung an und aus
- **POWER-LED:**
Wenn der Sender angeschaltet und die Batterien ok sind, leuchtet diese LED rot.
- **Lenkrad:**
Sie können Ihr Boot mit dem Steuerrad nach rechts und links lenken. Je weiter Sie das Lenkrad auslenken, desto enger wird das Boot in die Kurve gehen.
- **Gashebel:**
Ziehen Sie am Gashebel, um das Boot zu beschleunigen. Je weiter Sie den Gashebel auslenken, desto stärker gibt das Boot entsprechend Gas.
Bitte beachten Sie, dass die Deep Blue 420 Race NICHT rückwärts fahren kann!
ACHTUNG: Bitte bedenken Sie, dass wenn Sie den Gashebel betätigen, sich die Schiffsschraube auch dann bewegt, wenn das Boot NICHT im Wasser ist. Achten Sie also unbedingt darauf, sich nicht an Schiffsschraube zu verletzen!
- **Lenkausschlag (EPA) links und rechts:**
Mit diesen zwei Drehknöpfen können Sie den maximalen Servoausschlag (=Ruderausschlag) nach links und rechts einstellen. Stellt man den Drehknopf auf maximum, so kann sich das Ruder so weit wie möglich in die entsprechende Richtung bewegen, was in einer sehr engen Kurve resultieren kann. Dreht man den Drehknopf wiederum auf minimum, so limitieren Sie den Ruderausschlag sehr stark und das Boot fährt nur sehr weite Kurven fahren. Achten Sie darauf, den Lenkausschlag nur so weit Richtung Maximum zu drehen, dass das Lenkrad seinen maximalen Ausschlag VOR oder gleichzeitig mit dem Ruder-Servo erreicht. Ansonsten könnte das Ruder-Servo auf Dauer Schaden nehmen.
- **Gas-Trimnung:**
Indem Sie entweder „F“ (=forward/vorwärts) oder „B“ (=backward/rückwärts) an der Fernsteuerung drücken, stellen Sie die Neutralstellung des Fahrtenregler entsprechend ein. Sollte der Fahrtenregler Gas geben ohne dass Sie den Gashebel entsprechend auslenken oder sollte das Boot für Ihr Empfinden zu früh auf das Gas reagieren, trimmen Sie dies durch Drücken von „R“. Sollte hingegen das Boot zu spät auf das Gas reagieren, so korrigieren Sie dieses Verhalten durch drücken der „F“ Taste.
- **Lenkungs-Trimnung:**
Sollte Ihre Deep Blue 420 Race trotz Steuerrad in der Neutralposition nach rechts oder links fahren, so können Sie dieses Verhalten mit den Trimmknöpfen „L“ (=links) und „R“ (=rechts) entsprechend korrigieren. Fährt das Boot ungewollt nach links, so drücken Sie „R“ und umgekehrt.
- **Steuerungsumkehr:**
Sollte Ihr Boot entgegengesetzt der Auslenkung des Steuerrades lenken, so können Sie dies korrigieren, indem Sie den Schalter in die andere Position drücken.
- **ON/OFF-switch:**
This turns on and off the transmitter
- **POWER-LED:**
The LED glows red if the transmitter is turned on and the batteries are ok
- **Steering wheel:**
You can steer your boat to the left and right. The more you deflect the steering wheel, the tighter the boat will turn.
- **Throttle control:**
Pull the throttle control to accelerate the boat. The more the lever is moved, the faster the movement. **Please note that the Deep Blue 420 Race is NOT capable of accelerating backwards!**
WARNING: Please keep in mind that when moving the throttle lever the propeller will also turn if then boat is NOT in the water. Make sure not to touch the spinning propeller!
- **Steering travel (EPA) left and right:**
With those two knobs the maximum servo travel (=rudder travel) to the left and right can be adjusted. If adjusted to the maximum, the rudder may travel as far as possible, resulting in very tight curve steering. If adjusted to a minimum, the rudder's travel is very limited and you will only be able to steer a very large curve radius. Please adjust those settings to a steering level you find adequate for your likings. Make sure to turn the EPA-knob only so far towards the maximum setting, that the steering wheel reaches its travel end-point BEFORE or at the same time as the rudder-servo does. Otherwise you may damage the servo over time.
- **Throttle trim:**
By pressing either “F” (=forward) or “B” (=backward) you adjust the neutral setting of the esc's throttle control. If the esc gives throttle without the throttle lever being pulled or gives throttle too early for your liking, trim the throttle using the B-button. If the esc should give throttle too late, trim the throttle using the F-button.
- **Steering trim:**
In case your Deep Blue 420 Race does NOT steer straight forwards when leave the steering wheel to neutral position, you can adjust this behaviour by countering this movement either with the “R”(right) or “L”(Left) button. If the boat steers right, counter with the “L” button and vice versa.
- **Steering reverse:**
In case you should experience a steering behaviour opposite to the deflection of your steering wheel, you can reverse the steering function by sliding the switch to the other position.

FERNSTEUERUNG UND BOOTFAHREN TRANSMITTER AND DRIVING YOUR BOAT RADIOCOMMANDE ET PILOTER VOTRE BATEAU ÉMISORA Y MANEJO DE TU BARCA

- **Bouton-ON/OFF**
Allume et éteint la radiocommande.
- **LED de puissance:**
La LED s'allume rouge si la radiocommande et les batteries sont OK.
- **Volant:**
Vous pouvez faire tourner votre bateau à gauche et à droite. Plus vous tournez le volant plus les virages seront serrés.
- **Gâchette:**
Tirer la gâchette pour faire accélérer votre bateau. Plus vous tirez la gâchette, plus votre bateau ira vite. **Attention, le Deep Blue 420 Race ne peut pas accélérer en marche arrière.**
ATTENTION : Si vous actionnez la gâchette, l'hélice se mettra à tourner même hors de l'eau. Ne pas toucher l'hélice !
- **Débattement (EPA) gauche et droite:**
Avec ces deux boutons la course maximale du servo à gauche et à droite peut être réglée (=course du gouvernail). Si elle est ajustée au maximum, votre bateau fera des virages très serrés. Au contraire, si elle est minimale, les courbes seront plus larges. Ajustez ce paramètre à votre guise. Assurez-vous de régler correctement le bouton d'EPA, de façon à ce que la butée du volant soit atteinte avant ou au même moment que la butée du servo de gouvernail. Dans le cas contraire, vous risqueriez d'endommager le servo au fil du temps.
- **Trim de gaz:**
En pressant soit « F » (=forward/marche avant) soit « B » (=backward/marche arrière) vous ajustez le neutre de votre variateur. Si votre bateau avance sans que vous ne touchiez à la gâchette, ou qu'il accélère trop rapidement pour vous, utilisez le bouton de trim « B ». Si votre bateau accélère trop tard, utilisez le bouton « F ».
- **Trim de direction:**
Si votre Deep Blue 420 Race ne va pas droit lorsque vous n'actionnez pas le volant, corrigez ce comportement en utilisant les boutons « R » (right) et L (left). Si le bateau va vers la droite, utilisez le bouton « L » et vice versa.
- **Inversion direction:**
Si le bateau tourne dans la direction opposée à celle du volant, vous pouvez inverser le sens de rotation de votre servo en plaçant l'interrupteur sur l'autre position.
- **Interruptor ON/OFF:**
Enciende y apaga la emisora
- **LED de potencia:**
El LED se ilumina rojo si la emisora está encendida y las baterías están ok
- **Volante de dirección:**
Puede girar la lancha a derecha o izquierda. Cuanto más gire el volante, más girará su lancha.
- **Gatillo de aceleración:**
Pulse el gatillo para acelerar la lancha. Cuanto mayor sea el recorrido del gatillo, más rápido se moverá la lancha. **Tenga en cuenta que el Deep Blue 420 NO es capaz de acelerar marcha atrás.**
PRECAUCIÓN: Tenga en cuenta que cuando mueva el gatillo de aceleración la hélice se moverá aunque la lancha NO esté en el agua. Asegúrese de no tocar la hélice en movimiento.
- **Recorrido de la dirección (EPA) a derecha e izquierda:**
Con estos dos botones puede ajustar el recorrido máximo del servo (=recorrido del timón) a derecha e izquierda. Si está ajustado al máximo, el timón se desplazará al máximo y la lancha hará curvas muy cerradas. Si está ajustado al mínimo, el recorrido del timón está muy limitado y solo podrá realizar curvas con un radio muy alto. Ajuste estos valores al nivel de dirección que crea apropiado a su conducción. Asegúrese de que el botón de ajuste de punto final solo es girado en dirección al máximo hasta el punto en el que el volante de dirección alcanza su punto final ANTES o al mismo tiempo que el timón lo hace. De lo contrario, el servo del timón podría resultar dañado.
- **Trim de aceleración:**
Pulsando ya sea „F“ (=forward/adelante) o „B“ (=backward/atrás) en la emisora, ajusta el neutro del variador. Si el variador proporciona aceleración sin que el gatillo de aceleración esté pulsado o acelera demasiado tiempo para su gusto, trimée la aceleración utilizando el botón „B“. Si el variador proporciona aceleración demasiado tarde, trimée la aceleración utilizando el botón „F“.
- **Trim de dirección:**
En el caso de su Deep Blue 420 NO se desplace en línea recta cuando el volante de dirección esté en posición neutra, puede ajustar este comportamiento pulsando los botones "R"(right/derecha) o "L"(Left/izquierda). Si la lancha gira a la derecha, pulse el botón „L“ y viceversa.
- **Inversión Dirección:**
En el caso de que note un comportamiento en su dirección contrario al deseado al mover el volante de dirección, puede invertir la función de dirección moviendo el interruptor a la dirección contraria.

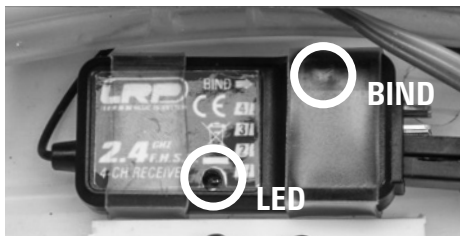
FERNSTEUERUNG UND EMPFÄNGER BINDEN APPAIRER LA RADIOCOMMANDE ET LE RÉCEPTEUR

BINDING TRANSMITTER AND RECEIVER EMPAREJANDO EMISORA Y RECEPTOR

Normalerweise sind Sender und Empfänger ab Werk korrekt aufeinander abgestimmt und gebunden.

Sie erkennen eine korrekte Bindung daran, dass die Empfänger LED grün leuchtet und das Boot Gas- und Lenkbefehle Ihrer Fernsteuerung entgegennimmt. Sollte dies nicht so sein, so müssen Sie den Empfänger und die Fernsteuerung erneut binden. Dazu gehen Sie wie folgt vor:

- Schalten Sie den Sender ein
- Schalten Sie den Empfänger ein, indem Sie einen geladenen LiPo anschließen
- Drücken Sie den „BIND“ Knopf auf Oberseite des Empfängers.
- ➔ Die LED des Empfängers sollte von ROT auf GRÜN blinkend wechseln und schließlich dauerhaft GRÜN leuchten. FERTIG!



The transmitter and the receiver are already bound ex factory. You can check for a correct binding on the receiver's LED (which should be green) and you will notice that the receiver accept throttle and steering commands issued by your transmitter.

In case this should not be so, you will have to bind the receiver and transmitter again. To do so, please proceed as follows:

- Switch on the transmitter
- Switch on the receiver by connecting a charged LiPo to it
- Press the "BIND" button on the upper side of the receiver
- ➔ The LED of the receiver should change from RED to GREEN blinking and finally flash continuously GREEN. DONE!

La radiocommande et le récepteur sont appairés en usine. Vous pouvez vérifier l'appairage avec la LED du récepteur (qui devrait être verte).

Si ça ne devait pas être le cas, vous devez appairé votre radiocommande et le récepteur en procédant comme suit :

- Allumer la radiocommande
- Allumer le récepteur en connectant un accu LiPo
- Presser le bouton « bind » sur le récepteur
- ➔ La LED du récepteur passe du ROUGE au VERT clignotant et va finalement flasher vert continuellement

Por regla general, la emisora y receptor ya están emparejados de fábrica. Puede comprobar que están correctamente emparejados consultando el LED del receptor (el cual debe estar verde) y notará que el receptor recibe indicaciones de aceleración y dirección desde su emisora. En el caso de que esto no pasara, tendrá que emparejar receptor y emisora de nuevo. Para hacerlo, proceda de la siguiente manera:

- Encienda la emisora
- Encienda el receptor conectándole una LiPo cargada
- Pulse el botón "BIND" en la parte superior del receptor
- ➔ El LED del receptor debería de cambiar de ROJO a VERDE parpadeante para luego quedarse en VERDE continuo. ¡Y ya está hecho!

LiPo-Schutzabschaltung

LiPo-Cut-off

Coupure LiPo

Corte de LiPo

Um Ihren Fahrakku vor schädlicher Tiefentladung zu schützen, verfügt die Deep Blue 420 Race über eine LiPo-Schutzabschaltung. Sobald sich die Akkuladung ihrem Ende neigt, schaltet die Schutzschaltung den Motor kurzfristig aus um Ihnen zu signalisieren, das Boot ans Ufer zurück zu steuern. Achten Sie darauf, dass Sie nach dem Einsetzen der Schutzschaltung das Boot möglichst schnell ans Ufer fahren.

In order to protect your battery from deep discharge, your Deep Blue 420 Race is equipped with a LiPo-cut-off. As soon as the battery charge is almost depleted, the cut-off kicks in and shortly cuts off the motor to give you a signal to return the boat to the shore. Please make sure to return the boat to the shore as soon as possible after the cut-off has kicked in.

Pour protéger votre batterie de la décharge profonde, votre Deep Blue 420 Race est équipé d'une coupure LiPo. Lorsque la batterie est quasiment déchargée, la coupure LiPo s'enclenche et coupe brièvement l'alimentation du moteur pour vous signifier qu'il faut ramener votre bateau vers le rivage. Ramener le bateau aussi vite que possible vers le rivage lorsque la coupure LiPo s'enclenche.

Para proteger su batería de una alta descarga, su Deep Blue 420 está equipado con corte de LiPo. Tan pronto como la carga de la batería está completamente descargada, se activa el corte de motor brevemente para indicarle que debe volver a la orilla con su lancha. Asegúrese de volver con su lancha a la orilla lo más pronto posible después de que el corte se haya activado.

RESCUE FUNKTION

RESCUE FUNCTION

FONCTION DE RESCUE

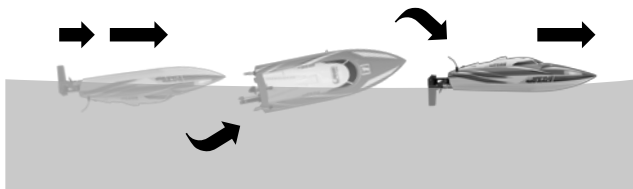
FUNCIÓN DE RESCUE

Sollte sich Ihre Deep Blue 420 Race während der Fahrt einmal auf den Rücken drehen, so können Sie das Boot mit kontrollierten Gasstößen wieder auf den Bauch drehen und weiterfahren.

In case your Deep Blue 420 Race should capsize, you can turn over the boat again by applying controlled throttle-thrusts.

Dans le cas où votre bateau devait chavirer, vous pouvez le retourner en utilisant de légers coups de gaz.

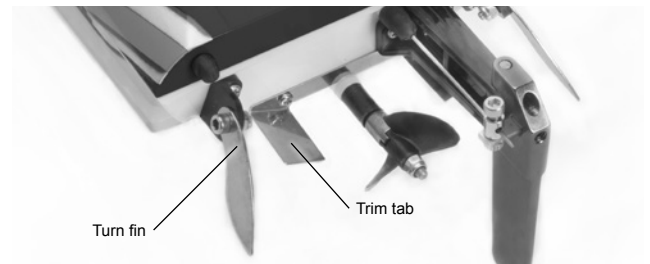
En el caso de que su Deep Blue 420 vuelque, puede girar de nuevo la lancha aplicando aceleración en cortos intervalos.



Turn fins – trim tabs Aletas estabilizadoras

Ihre Deep Blue 420 Race verfügt sowohl über sog. „trim tabs“, also auch „turn fins“ (siehe Bild).

Beide beeinflussen das Fahrverhalten des Bootes besonders bei hohen Geschwindigkeiten und bei Kurvenfahrten. Während die trim tabs fest montiert sind, können Sie die turn fins Ihrer Deep Blue 420 im Winkel verstellen. Ab Werk sind die turn fins im 45° Winkel zur Heckseite des Bootsrumpfes montiert. Die Werkseinstellungen gewährleisten ein ausgeglichenes und gut kontrollierbares Fahrverhalten. Sie können jedoch jederzeit mit dem Anstellwinkel der turn fins experimentieren. Je nachdem, wie steil oder flach Sie den Winkel wählen, ändern sich Kurvenverhalten und das Verhalten bei hohen Geschwindigkeiten mehr oder minder stark. Experimentieren Sie hier einfach ein wenig und stellen Sie die turn fins so ein, wie es Ihrem Fahrstil am ehesten entspricht.



Your Deep Blue 420 Race is equipped with so-called „trim tabs“ as well as „turn fins“ (see picture). Both take influence on the driving and steering behaviour of the boat, especially when driving with high speed and when cornering. While the trim tabs are statically attached, the turn fins can be changed at their angle. Ex factory, the turn fins are attached with a 45° angle towards the stern side of the boat hull. Those settings guarantee a balanced and well controllable driving behaviour. But please feel free to experiment any time with the turn fins' angle of approach. Depending on how steep or flat you choose their angle, cornering and high-speed-behaviour will be influenced more or less strongly. Just feel free to try out different settings and adjust the turn fins so they suit your personal preferences best.

Votre Deep Blue 420 Race est équipé de „trim tabs“ et de „turn fins“ (voir photo). Les deux ont une influence sur le pilotage et le comportement du bateau, surtout lorsque vous pilotez à haute vitesse et en prenant des virages. Alors que les « trim tabs » sont fixes, l'angle des « turn fins » peut être ajusté. Sorti d'usine les « turn fins » ont un angle de 45° vers la poupe de la coque. Ces réglages garantissent une balance parfaite et un bateau facile à contrôler. Vous pouvez tout-à-fait expérimenter vous-même avec la position des « turn fins ». Selon que vous réglez les « turn fins » à plat ou fortement angulés, le comportement en courbe ou à haute vitesse est plus ou moins fortement influencé. Vous êtes libre d'essayer différentes positions pour les « turn fins » afin d'adapter le comportement à votre envie.

Su Deep Blue 420 está equipado con aletas estabilizadoras, tanto horizontales como verticales (consulte la fotografía). Ambas influyen en el comportamiento de la lancha, tanto en conducción como en dirección, especialmente al circular a altas velocidades y girar. Mientras las horizontales están estratégicamente colocadas, las de dirección pueden cambiarse en ángulo. De fábrica, estas aletas estabilizadoras están puestas a 45° con respecto a la popa de la lancha. Estos ajustes garantizan un comportamiento equilibrado y manejo controlable. No dude en probar los diferentes ángulos de estas aletas estabilizadas y ver en qué grado puede influir en el comportamiento de la lancha según sea el ángulo y adaptarlo a sus gustos.

WASSERKÜHLUNG WATER COOLING REFROIDISSEMENT À L'EAU REFRIGERACIÓN POR AGUA

Ihre Deep Blue 420 Race ist mit einem Wasserkühlungs-System für den Motor und den Fahrtenregler ausgestattet. Die Wasserkühlung saugt Wasser durch die Öffnung an der Unterseite des Boots an, leitet das Wasser über die Silikonschläuche durch den Motorhalter und den Fahrtenregler und entlässt das Wasser durch den Silikonschlauch an der linken Seite des Bootsrumpfes. Um eine einwandfreie Funktion der Wasserkühlung zu gewährleisten, achten Sie bitte auf folgendes:

- Überprüfen Sie regelmäßig den Sitz der Silikonschläuche auf ihren Adaptern und schieben Sie die Schläuche falls notwendig wieder vollständig auf die Adapter
- Kontrollieren Sie vor jeder Fahrt, ob die Wassereintritts- und Wasseraustrittsöffnung frei sind und das Wasser ungehindert zu- und abfließen kann.
- Überprüfen Sie die Silikonschläuche regelmäßig auf Risse oder Brüche. Sollte einer der Schläuche nicht mehr dicht sein, ersetzen Sie diesen bitte. Den passenden Ersatzschlauch (LRP #311047) bekommen Sie bei Ihrem LRP Händler.
- Achten Sie darauf, dass sich nichts in den Silikonschläuchen festsetzt, da dies den Wasserfluss und somit die Kühlleistung beeinträchtigen könnte. Am besten entnehmen Sie die Schläuche gelegentlich und spülen Sie mit heißem Wasser durch. Sie können zur Reinigung auch einen weichen Pfeifenreiniger oder ähnliches benutzen, um das Innere der Schläuche zu reinigen.

Your Deep Blue 420 Race is equipped with a water cooling system for motor and speed controller. The water cooling sucks in water through the small hole at the bottom side of the ship hull, lets the water flow through the motor mount and the esc and releases the water through the silicon tube at the left side of the ship hull. In order to ensure a correct function of the water cooling, please pay attention to the following topics:

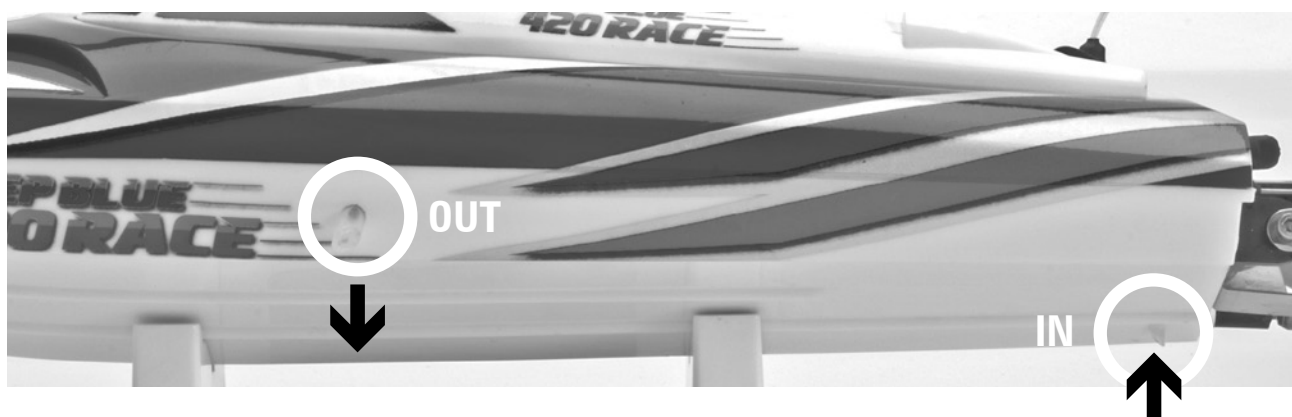
- Check the silicone tubes for the proper and tight fit on their adapters regularly and push the tubes back onto their adapters completely if necessary.
- Before every ride, check the water inlet and outlet ports for any kind of blockage and make sure water can freely pass the inlet and outlet.
- Check the silicone tubes for cracks regularly. In case a tube should not be leak-proof anymore, please replace it. You will get the appropriate spare tube (LRP #311047) from your local LRP dealer.
- Please make sure, that nothing deposits inside the tube, as this could negatively affect the water flow and thus lower the cooling efficiency. To avoid this, take out the silicone tubes from time to time and rinse them with clear, hot water. You may also take a soft pipe-cleaner to clean the inside of the silicone tubes.

Votre Deep Blue 420 Race est équipé d'un système de refroidissement à eau pour le moteur et le variateur. Le système de refroidissement prélève de l'eau au niveau du petit trou sous la coque du bateau, et fait passer le flux d'eau dans le support moteur et le variateur avant de le laisser s'échapper par le tuyau en silicone sur la gauche du navire. Pour s'assurer du bon fonctionnement du système, porter attention aux points suivants :

- Vérifiez régulièrement le branchement des tubes de silicone en les remettants en place sur les adaptateurs si nécessaire.
- Avant de naviguer, vérifiez que l'entrée et la sortie d'eau du système ne soient pas bouchées.
- Vérifiez l'état des tubes de silicones, si l'un d'eux n'est plus étanche, remplacez-le. Vous trouverez la pièce détachée nécessaire (LRP #311047) chez votre revendeur local LRP.
- Assurez-vous que rien n'obstrue l'un des tuyaux, car cela gênerait le passage du flux d'eau et diminuerait ainsi l'efficacité du refroidissement. Pour éviter cela, démontez les tuyaux incriminés et rincez les avec de l'eau chaude. Vous pouvez également vous servir d'une brosse à tuyaux flexible pour nettoyer l'intérieur des tubes de silicone.

Su Deep Blue 420 está equipada con un sistema de refrigeración para variador y motor. La refrigeración por agua succiona agua a través del pequeño agujero situado en la parte inferior del casco de la lancha, ésta pasa a través de la bancada del motor y el variador y expulsa el agua a través del tubo de silicona por el lado izquierdo del casco de la lancha. Para que la refrigeración con agua funcione correctamente, tenga en cuenta los puntos siguientes:

- Compruebe con regularidad los tubos de silicona y su correcta posición y en caso necesario colóquelos de nuevo correctamente en sus adaptadores.
- Compruebe las entradas y salidas de agua antes de cada uso para evitar cualquier bloqueo en éstas y asegurarse de que el agua puede circular sin problemas por el circuito interior.
- Compruebe con regularidad los tubos de silicona en busca de roturas. En el caso de que un tubo muestre alguna pérdida de agua, reemplácelo por uno nuevo. Consígalo en su tienda de hobby habitual (LRP #311047).
- Asegúrese de que no hay nada dentro del tubo, ya que podría afectar negativamente a la circulación de agua y por lo tanto a la refrigeración de la lancha. Para evitar esto, retire cada cierto tiempo los tubos de silicona y enjuáguelos con agua caliente. Puede también utilizar un limpia tubos suave para limpiar el interior de los tubos de silicona.



WARTUNG

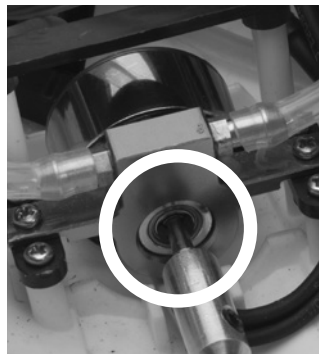
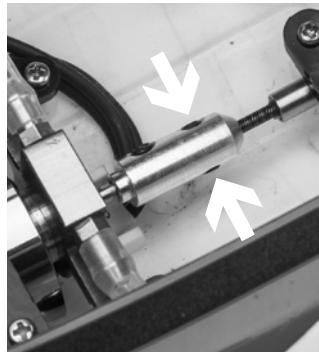
MAINTENANCE

ENTRETIEN

MANTENIMIENTO

Um möglichst lange an Ihrer Deep Blue 420 Race Freude zu haben, sollten Sie bestimmte Teile des Bootes regelmäßig kontrollieren und warten:

- Die flexible Antriebswelle solle regelmäßig eingefettet werden, um sie vor Rost zu schützen und das Wasser am Eindringen zu hindern. Dabei gehen Sie wie folgt vor:
 - Entfernen Sie die hinteren beiden 2 mm Innensechskantschrauben mit dem mitgelieferten Werkzeug
 - Ziehen Sie die flexible Antriebswelle von hinten aus dem Stevenrohr
 - Fetten Sie die Welle gut ein
 - Schieben Sie die Welle wieder zurück und verschrauben Sie sie wieder fest.
- Das Kugellager in der Motorhalterung (siehe Bild) sollte ebenfalls regelmäßig gefettet oder geölt werden, um es sowohl vor Feuchtigkeit als auch Verschleiß zu schützen.



In order to retain the fun and functionality of your Deep Blue 420 Race for as long as possible, you should check and maintain certain parts of your boat on a regular basis.

- The flexible drive shaft should be lubricated regularly to protect it from corrosion and to prevent water intrusion. To grease the drive shaft, please do as follows:
 - Remove the two rear 2 mm hex screws with the provided hex key
 - Pull the flexible drive shaft out of the stern tube from behind.
 - Lubricate the shaft thoroughly
 - Push the shaft back through the stern tube and secure it tightly with the two hex screws.
- The ball bearing in the motor mount (see picture) should also be lubricated regularly in order to protect it from corrosion and wear.

Pour maintenir votre Deep Blue 420 Race en état le plus longtemps possible, vous devez vérifier et entretenir certaines pièces de votre bateau régulièrement.

- Le cardan flexible doit être lubrifié régulièrement pour le protéger de la corrosion et pour prévenir toute intrusion d'eau. Pour graisser le cardan, procéder comme suis :
 - Enlever les 2 vis hexagonale arrière de 2mm avec la clé hex fournie.
 - Tirer le cardan flexible hors du tube d'étambot par l'arrière.
 - Lubrifier généreusement le cardan
 - Pousser le cardan dans le tube d'étambot et le serrer avec les deux vis hexagonales.
- Le roulement à bille dans le support moteur (voir photo) doit aussi être lubrifié régulièrement pour le protéger de la corrosion et de l'usure.

Para que pueda disfrutar de su Deep Blue 420 en perfecto estado el máximo tiempo posible, debe comprobar y realizar un mantenimiento a algunas partes de su lancha regularmente.

- El eje de la transmisión debe ser lubricado regularmente para protegerlo de la corrosión y prevenir la entrada de agua. Para lubricar el eje proceda de la siguiente manera:
 - Retire los dos tornillos hex de 2mm con la llave hex suministrada
 - Tire del eje hacia afuera por el agujero de popa.
 - Lubrique todo el eje
 - Vuelva a meter el eje de nuevo por el agujero de popa y asegúredo de nuevo con los dos tornillos hex.
- El rodamiento en la bancada del motor (consulte la fotografía) también debe lubricarse con regularidad para así protegerlo de la corrosión y el desgaste.

**Nach der Bootsahrt
After the boat trip
Après la navigation
Después de su uso**

Nachdem Sie mit Ihrer Deep Blue 420 Race auf dem Wasser waren und fertig sind mit Fahren sollten Sie ein paar Dinge beachten:

- Nehmen Sie die Hülle ab und ziehen Sie den Akku vom Fahrtenregler ab. So verhindern Sie, dass das Boot auf „AN“ bleibt und sich der Akku tief entlädt und somit beschädigt wird.
- Lassen Sie die obere Hülle eine Weile vom Boot unten, sodass das Innere des Bootes vollständig trocknen kann.

After you have finished your boat trip you should keep the following things in mind:

- Take off the cover of your boat and disconnect the battery from the speed controller. Only by doing so will you prevent the boat from staying "ON" and deep discharging (thus damaging) the LiPo battery.
- Leave the cover of your boat off for some time in order to let the interior of the boat completely dry.

Après avoir navigué, faites attention aux points suivants:

- Ouvrir la coque du bateau et déconnecter la batterie du variateur. Vous vous assurez ainsi que votre bateau ne reste pas allumé et n'endommage ainsi la batterie par une décharge profonde.
- Laisser la coque ouverte pour permettre à l'intérieur de sécher complètement.

Después de terminar de utilizar su Deep Blue 420 y ya fuera del agua, tenga en cuenta los puntos siguientes:

- Retire la cubierta de la lancha y desconecte la batería del variador. Solo haciendo esto prevendrá que la lancha esté encendida y que la batería LiPo se descargue en exceso (pudiendo averiarla irremediamente).
- Deje durante un tiempo la cubierta de la lancha abierta para que el interior de la lancha quede completamente seco.

HINWEISE UND TIPPS

HINTS AND TIPS

INDICES ET CONSEIL

AVISOS Y CONSEJOS

- Die Deep Blue 420 Race erreicht mit einem 3S LiPo etwa 45km/h+. Sollte Ihnen diese Geschwindigkeit zu schnell sein und Sie noch üben wollen, so können Sie anstelle des 3S LiPos einfach einen mit 7.4V (2S) einsetzen. Die Geschwindigkeit verringert sich dadurch auf etwa 30 km/h und die Beschleunigung des Bootes bleibt ebenfalls kontrollierbarer.
 - **WICHTIG!** Achten Sie stets darauf, dass sich die Schiffsschraube bei fahrbereitem Boot auch außerhalb des Wassers drehen kann und vermeiden Sie Verletzungen.
 - Fahren Sie das Boot nicht zu weit vom Ufer weg. Bleiben Sie innerhalb von ca. 100 m vom Ufer entfernt. Sollte das Boot die Verbindung zum Sender verlieren, kann es möglicherweise weggetrieben werden und geht Ihnen verloren.
 - Öffnen Sie nach dem Fahren stets die Haube des Bootes und lassen Sie es gut trocknen um zu vermeiden, dass sich Rost oder Schimmel im Inneren des Bootes absetzen kann.
 - Fahren Sie das Boot nur in Gewässern, in den Ihnen die Nutzung von Modellbooten gestattet ist und beachten Sie die gesetzlichen Bestimmungen.
 - Fahren Sie keinesfalls in Gewässern während andere Menschen darin schwimmen oder baden
 - Fahren Sie umsichtig mit dem Boot und nehmen Sie Rücksicht auf an den Gewässern lebende Tiere, wie z. B. Enten.
- Avec une batterie LiPo 3S, le Deep Blue 420 Race atteint une vitesse maximale de 45km/h+. Si cette vitesse est trop importante pour vous, vous pouvez utiliser une batterie 7.4V 2S. La vitesse maximale sera alors réduite à 30 km/h, et les accélérations du bateau seront mieux contrôlables.
 - **IMPORTANT!** Garder à l'esprit que l'hélice du bateau peut tourner même lorsqu'il se trouve hors de l'eau. Evitez toutes blessures.
 - Ne pas piloter le bateau trop loin du rivage, si le signal de la radiocommande est perdu le bateau peut être perdu. Restez dans un rayon d'environ 50m du rivage.
 - Après avoir navigué, toujours ouvrir la coque pour laisser sécher l'intérieur et éviter l'oxydation.
 - Piloter votre bateau uniquement dans les plans d'eau ou cela est autorisé et se conformer aux règles locales.
 - Ne pas utiliser votre bateau lorsque des personnes sont en train de se baigner ou de nager à proximité.
 - Piloter intelligemment votre bateau et faites attention à tous les animaux vivant dans l'eau, comme les canards par exemple.
- With a 3S LiPo-battery equipped, the Deep Blue 420 Race reaches a top-speed of approx. 45km/h+. In case this speed should be too fast for your likings and you still want to practice, you can use a 7.4V (2S) LiPo-battery instead. By doing so the top-speed is reduced to approx. 30 km/h and the acceleration of the boat will also be more controllable.
 - **IMPORTANT!** Please keep in mind that the propeller may spin on the ready-to-drive boat even if the boat is outside the water. Avoid any injuries.
 - Do not steer the boat too far away from the shore. In case the boat is loosing connection from the transmitter, it can drift away and become lost. Therefore, stay within a range of approx. 100 m from the shore.
 - After your boat trip, always open the cover of your boat and let it dry in order to avoid oxidation.
 - Only drive your boat in waters in which the usage of model boats is legal and follow all legal regulations
 - Don't drive your boat while other people are swimming nearby.
 - Drive thoughtful with your boat and take care of any animals living near the waterside, like ducks for example
- Con una batería LiPo 3S, el Deep Blue 420 alcanza una máxima velocidad de aprox. 45km/h+. En el caso de que velocidad sea demasiado para su gusto y todavía quiera practicar con su lancha, en su lugar puede utilizar una batería LiPo de 7.4V (2S). Haciendo esto la máxima velocidad queda reducida a aprox. 30 km/h y la aceleración de la lancha será mucho más controlable.
 - **IMPORTANT!** Tenga en cuenta que la hélice puede ponerse en funcionamiento en la lancha incluso si está fuera del agua. Evite cualquier daño o lesión.
 - No conduzca la lancha a una distancia demasiado alejada de la orilla. En el caso de que la lancha pierda conexión con la emisora, podría andar a la deriva y perderla. Es por eso que recomendamos que se mantenga en un radio de 50 metros desde su posición en la orilla.
 - Después de utilizar su lancha, abra la cubierta de su lancha y séquela para evitar la oxidación de los componentes.
 - Solo utilice su lancha en aguas en las que el uso de lanchas rc sea legal y cumpla con todas las normativas
 - Nunca utilice su lancha cerca de personas que estén bañándose.
 - Conduzca con precaución y tenga especial cuidado con animales que vivan cerca de la orilla, como los patos por ejemplo.

FEHLERBEHEBUNG TROUBLESHOOTING GUIDE
GUIDE DE DÉPANNAGE GUIA SOLUCION DE PROBLEMAS

Problem Problem Problème Problema	Mögl. Ursache Cause Cause Causa	Behebung Remedy Remède Solución
<p>Boot reagiert nicht auf Steuerbefehle Boat does not react to any commands Le bateau ne réagit à aucune commande La lancha no reacciona a ninguna orden</p>	<p>Boot und/oder Fernsteuerung ausgeschaltet Boat and/or transmitter switched off Bateau et/ou radiocommande éteint La lancha y/o la emisora están apagados</p>	<p>Boot und/oder Fernsteuerung anschalten Switch on boat and/or transmitter Allumé le bateau et/ou la radiocommande Encienda la emisora y/o la lancha</p>
	<p>Batterien/Akku der Fernsteuerung oder des Bootes leer Batteries of transmitter or boat empty Batterie de la radiocommande ou du bateau vides Baterías de la emisora o de la lancha descargadas</p>	<p>Batterien ersetzen, Akku laden Replace transmitter batteries and charge boat battery Remplacer les batteries de la radiocommande et recharger la batterie du bateau Cambie las baterías de la emisora y cargue la batería de la lancha</p>
	<p>Fernsteuerung und Empfänger nicht gebunden Transmitter and receiver not bound properly La radiocommande et le récepteur ne sont pas appairés correctement Emisora y receptor no emparejados correctamente</p>	<p>Binden Sie Fernsteuerung und Empfänger erneut (siehe Seite 12) Rebind transmitter and receiver (see page 12) Réappairer la radiocommande et le récepteur (voir page 12) Vuelva a emparejar emisora y receptor (consulte la página 12)</p>
	<p>Stecker am Empfänger loose Connectors on receiver have loose contact Câbles débranchés sur le récepteur ou faux contact Pérdida de contacto de los conectores del receptor</p>	<p>Prüfen Sie die zwei Stecker am Empfänger auf ihren Sitz Check the two connectors on the receiver for their tightness Vérifier le branchement des câbles et les contacts Compruebe los dos conectores del receptor</p>
<p>Motor hat keine Funktion Motor has no function Le moteur ne fonctionne pas Motor no funciona</p>	<p>Akku leer Boat battery empty Batterie du bateau vide Batería de la lancha descargada</p>	<p>Laden Sie den Fahrakku Charge the boat battery Recharger la batterie Cargue la batería de la lancha</p>
	<p>Motorkabel nicht richtig mit dem Regler verbunden Motor cables are not properly connected to ESC Câbles de puissance moteur mal connectés au variateur Cables de motor conectados incorrectamente al variador</p>	<p>Kabel korrekt anstecken Check the motor cables Vérifier les câbles moteur Compruebe los cables del motor</p>
	<p>Motorkupplung lose Motor coupler loose Coupleur cardan/moteur desserré Enganche del motor suelto</p>	<p>Motorkupplung nachziehen Retighten the motor coupler again Resserir le coupleur Apriete de nuevo el enganche del motor</p>

ERSATZTEILE
SPARE PARTS
PIÈCES DE RECHANGE
REFACCIONES

Best.Nr. Order No. Art. Num. Referencia	Bezeichnung Description Description Descripción
311030	LRP Deep Blue 420 Race Boat 2.4GHz ARR - Abnehmbare Haube Oberdeck LRP Deep Blue 420 Race Boat 2.4GHz ARR - Removeable top deck LRP Deep Blue 420 Race Boat 2.4GHz ARR - platine amovible Cubierta Deep Blue 420 2,4GHz ARR
311031	LRP Deep Blue 420 Race Boat 2.4GHz ARR - Dichtungsring für Haube LRP Deep Blue 420 Race Boat 2.4GHz ARR - Rubber sealing top deck LRP Deep Blue 420 Race Boat 2.4GHz ARR - joint d'étanchéité platine Goma sellado cubierta Deep Blue 420 2,4GHz ARR
311032	LRP Deep Blue 420 Race Boat 2.4GHz ARR - Brushless Motor 2900 kv LRP Deep Blue 420 Race Boat 2.4GHz ARR - Brushless motor 2900 kv LRP Deep Blue 420 Race Boat 2.4GHz ARR - moteur brushless 2900 kv Motor Brushless 2900kv Deep Blue 420 2,4GHz ARR
311033	LRP Deep Blue 420 Race Boat 2.4GHz ARR - Motorhalterung LRP Deep Blue 420 Race Boat 2.4GHz ARR - Motor mount LRP Deep Blue 420 Race Boat 2.4GHz ARR - support moteur Bancada motor Deep Blue 420 2,4GHz ARR
311034	LRP Deep Blue 420 Race Boat 2.4GHz ARR - Kupplung Motor LRP Deep Blue 420 Race Boat 2.4GHz ARR - Motor coupler for driveshaft LRP Deep Blue 420 Race Boat 2.4GHz ARR - pièce de couplage cardan Acople motor para eje hélice Deep Blue 420 2,4GHz ARR
311035	LRP Deep Blue 420 Race Boat 2.4GHz ARR - Ruder-Servo LRP Deep Blue 420 Race Boat 2.4GHz ARR - Rudder-servo LRP Deep Blue 420 Race Boat 2.4GHz ARR - servo Servo de timón Deep Blue 420 2,4GHz ARR
311036	LRP Deep Blue 420 Race Boat 2.4GHz ARR - Rudergestänge LRP Deep Blue 420 Race Boat 2.4GHz ARR - Rudder linkage LRP Deep Blue 420 Race Boat 2.4GHz ARR - biellette de gouvernail Varillaje timón Deep Blue 420 2,4GHz ARR
311037	LRP Deep Blue 420 Race Boat 2.4GHz ARR - Aluminium-Ruder LRP Deep Blue 420 Race Boat 2.4GHz ARR - Aluminium rudder LRP Deep Blue 420 Race Boat 2.4GHz ARR - gouvernail aluminium Timón de aluminio Deep Blue 420 2,4GHz ARR
311038	LRP Deep Blue 420 Race Boat 2.4GHz ARR - Trim Tab LRP Deep Blue 420 Race Boat 2.4GHz ARR - Trim tab LRP Deep Blue 420 Race Boat 2.4GHz ARR - trim tab Aletas estabilizadoras horizontales Deep Blue 420 2,4GHz ARR
311039	LRP Deep Blue 420 Race Boat 2.4GHz ARR - Flexibler Antiebschaft LRP Deep Blue 420 Race Boat 2.4GHz ARR - Flexbile driveshaft LRP Deep Blue 420 Race Boat 2.4GHz ARR - cardan flexible Eje hélice flexible Deep Blue 420 2,4GHz ARR
311040	LRP Deep Blue 420 Race Boat 2.4GHz ARR - Turn Fins rostfreier Stahl LRP Deep Blue 420 Race Boat 2.4GHz ARR - Stainless steel turn fins LRP Deep Blue 420 Race Boat 2.4GHz ARR - turn fins acier inoxydable Aletas estabilizadoras verticales acero inox. Deep Blue 420 2,4GHz ARR
311041	LRP Deep Blue 420 Race Boat 2.4GHz ARR - Nylon Schiffsschraube P1.4x30 mm (2 Stk.) LRP Deep Blue 420 Race Boat 2.4GHz ARR - Nylon propeller P1.4x30 mm (2 pcs.) LRP Deep Blue 420 Race Boat 2.4GHz ARR - hélice nylon P1.4x30mm (2 pièces) Hélice de nylon P1.4x30 mm (2pcs.)
311042	LRP Deep Blue 420 Race Boat 2.4GHz ARR - 30A Regler wassergekühlt und wasserdicht LRP Deep Blue 420 Race Boat 2.4GHz ARR - 30A ESC watercooled and waterproof LRP Deep Blue 420 Race Boat 2.4GHz ARR - variateur 30A étanche et refroidissement à eau Variador 30A estanco y refrigerado por agua Deep Blue 420 2,4GHz ARR

ERSATZTEILE

SPARE PARTS

PIÈCES DE RECHANGE

REFACCIONES

Best.Nr. Order No. Art. Num. Referencia	Bezeichnung Description Description Descripción
311043	LRP Deep Blue 420 Race Boat 2.4GHz ARR - 2.4GHz Ersatzsender LRP Deep Blue 420 Race Boat 2.4GHz ARR - 2.4GHz replacement transmitter LRP Deep Blue 420 Race Boat 2.4GHz ARR - radiocommande 2.4 GHz Emisora 2,4GHz repuesto Deep Blue 420 2,4GHz ARR
311044	LRP Deep Blue 420 Race Boat 2.4GHz ARR - 2.4GHz Ersatzempfänger LRP Deep Blue 420 Race Boat 2.4GHz ARR - 2.4GHz replacement receiver LRP Deep Blue 420 Race Boat 2.4GHz ARR - récepteur 2.4 GHz Receptor 2,4GHz repuesto Deep Blue 420 2,4GHz ARR
311046	LRP Deep Blue 420 Race Boat 2.4GHz ARR - Dichtungen Antenne, Rudergestänge und Heck LRP Deep Blue 420 Race Boat 2.4GHz ARR - Rubber grommets antenna, rudder linkage and stern LRP Deep Blue 420 Race Boat 2.4GHz ARR - œillets d'antenne caoutchouc et biellette de gouvernail et bonde caoutchouc Gomas estancas para antena y varillaje timón, Tapón de goma popa Deep Blue 420 2,4GHz ARR
311047	LRP Deep Blue 420 Race Boat 2.4GHz ARR - 1m Silikonschlauch für Wasserkühlung LRP Deep Blue 420 Race Boat 2.4GHz ARR - 1m silicone tube for water cooling LRP Deep Blue 420 Race Boat 2.4GHz ARR - tube silicone 1m pour refroidissement à eau 1 tubo de silicona 1m para refrigeración de agua



ALLGEMEINE GEWÄHRLEISTUNGS- UND REPARATURBESTIMMUNGEN REPAIR PROCEDURES / LIMITED WARRANTY

Produkte der LRP electronic GmbH (nachfolgend „LRP“ genannt) werden nach strengsten Qualitätskriterien gefertigt. Wir gewähren die gesetzliche Gewährleistung auf Produktions- und Materialfehler, die zum Zeitpunkt der Auslieferung des Produkts vorhanden waren. Für gebrauchstypische Verschleißerscheinungen wird nicht gehaftet. Diese Gewährleistung gilt nicht für Mängel, die auf eine unsachgemäße Benutzung, mangelnde Wartung, Fremdeingriff oder mechanische Beschädigung zurückzuführen sind. Dies gilt insbesondere bei bereits benutzten Akkus oder Akkus, die deutliche Gebrauchsspuren aufweisen. Schäden oder Leistungseinbußen aufgrund von Fehlbehandlung und/oder Überlastung sind kein Produktfehler. Abnutzungserscheinungen (Kapazitätsverlust) bei intensivem Einsatz sind ebenfalls kein Produktfehler. Desweiteren beinhaltet dies folgende Punkte:

- Unfallschäden
- Ausfall oder übermäßige Abnutzung einzelner Teile als Folge eines Unfallschadens
- Wasserschäden oder Probleme aufgrund von eingedrungenem Wasser/Feuchtigkeit
- Lackierte Kabinenhauben, sobald diese benutzt worden sind

LRP tauscht keine kompletten Produkte, wenn diese bereits benutzt wurden. Senden Sie nicht das komplette Produkt ein, sondern nur die Teile, für die Sie einen Gewährleistungsanspruch geltend machen wollen. Wird das komplette Produkt eingeschickt behält sich LRP vor, die Arbeitszeit zur Demontage und Montage dem Kunden in Rechnung zu stellen.

Bevor Sie dieses Produkt zur Reparatur einsenden, prüfen Sie bitte zunächst alle anderen Komponenten in ihrem Modell und schauen Sie ggf. in der Fehlerfibel des Produktes (sofern vorhanden) nach, um andere Störquellen und Bedienfehler auszuschließen. Sollte das Produkt bei der Überprüfung durch unsere Serviceabteilung keine Fehlfunktion aufweisen, müssen wir Ihnen hierfür die angefallenen Bearbeitungskosten laut Preisliste berechnen.

Mit der Einsendung des Produktes muss der Kunde mitteilen, ob das Produkt in jedem Fall repariert werden soll. Sollte kein Gewährleistungs- oder Garantieanspruch bestehen, erfolgt die Produktüberprüfung und ggf. Reparatur in jedem Falle kostenpflichtig gemäß unserer Preisliste. Ein Gewährleistungs- oder Garantieanspruch kann nur anerkannt werden, sofern eine Kopie des Kaufbelegs beigelegt ist. Auf Ihre ausdrückliche Anforderung erstellen wir einen kostenpflichtigen Kostenvorschlag. Wenn Sie nach Zusendung des Kostenvorschlags den Auftrag zur Reparatur erteilen, entfallen die Kostenvorschlagskosten. An unseren Kostenvorschlag sind wir zwei Wochen ab Ausstellungsdatum gebunden. Für eine schnelle Abwicklung Ihres Servicefalls legen Sie bitte eine ausführliche Fehlerbeschreibung und ihre Adressdaten der Einsendung bei.

Falls ein zurückgesandtes, defektes Produkt von LRP nicht mehr produziert wird, und wir dieses nicht reparieren können, so erhalten Sie statt dessen ein mindestens gleichwertiges Produkt aus einer der Nachfolgeserien.

Die von LRP angegebenen Werte über Gewicht, Größe oder Sonstiges sind als Richtwert zu verstehen. LRP übernimmt keine formelle Verpflichtung für derartige spezifische Angaben, da sich durch technische Veränderungen, die im Interesse des Produkts vorgenommen werden, andere Werte ergeben können.

LRP-WERKS-SERVICE:

- siehe www.LRP.cc

All products from LRP electronic GmbH (hereinafter called "LRP") are manufactured according to the highest quality standards. LRP guarantees this product to be free from defects in materials or workmanship for 90 days (non-european countries only) from the original date of purchase verified by sales receipt. This limited warranty doesn't cover defects, which are a result of misuse, improper maintenance, outside interference or mechanical damage. This especially applies on already used batteries or batteries, which show signs of heavy usage. Damages or output losses due to improper handling and/or overload are not a product fault. Signs of wear (loss of capacity) after intensive usage are also no product fault. Furthermore this includes the following points:

- Crash damage
- Component failure or premature wear as a result of crash damage
- Water damage or problems resulting from water/moisture intake
- Painted canopies, after they have been used

LRP does not do a warranty change of the whole product, once the product has been used. Do not send in the whole product. Only send in the defective parts, on which you want to claim warranty. If the whole product is sent in, LRP will charge a service fee for the Disassembly and Assembly of the product at our discretion.

To eliminate all other possibilities or improper handling, first check all other components in your model and the trouble shooting guide, if available, before you send in this product for repair. If products are sent in for repair, which do operate perfectly, we have to charge a service fee according to our pricelist.

With sending in this product, the customer has to advise LRP if the product should be repaired in either case. If there is neither a warranty nor guarantee claim, the inspection of the product and the repairs, if necessary, in either case will be charged with a fee at the customers expense according to our price list. A proof of purchase including date of purchase needs to be included. Otherwise, no warranty can be granted. For quick repair and return service, add your address and detailed description of the malfunction.

If LRP no longer manufactures a returned defective product and we are unable to service it, we shall provide you with a product that has at least the same value from one of the successor series.

The specifications like weight, size and others should be seen as guide values. Due to ongoing technical improvements, which are done in the interest of the product, LRP does not take any responsibility for the accuracy of these specs.

LRP-DISTRIBUTOR-SERVICE:

- check www.LRP.cc

CONDITION GÉNÉRAL DE GARANTIE ET DE RÉPARATION

REPARACIONES / GARANTÍA

Les produits de la société LRP electronic GmbH (abrégé „LRP“ plus bas) sont fabriqués selon des critères de qualité stricts. Nous accordons la garantie légale concernant les vices de fabrication et de matériaux existants au moment de la livraison du produit. La garantie ne couvre pas l'usure normale. Cette garantie ne s'applique pas aux défauts dus à un usage non conforme, un entretien incorrect, une intervention externe ou un endommagement mécanique. Ceci est entre autre le cas si :

- dommages par accident
- panne ou usure excessive de composants consécutivement aux dommages par accident
- dégâts d'eau ou problème causés par l'infiltration d'eau/humidité
- carrosseries peintes dès qu'elles ont été utilisées"

LRP ne remplace pas complètement des avions déjà utilisées. Veuillez ne pas envoyer le produit complet, mais seulement les pièces que vous désirez réclamer. Si le produit complet est envoyé, LRP se réserve le droit de facturer au client les heures de travail pour le démontage et montage.

Avant d'envoyer ce produit en réparation, veuillez d'abord contrôler tous les autres composants de votre modèle et consulter le guide de dépannage de votre produit (si disponible), afin d'exclure les autres sources de dérangement et erreurs de commande. Si le produit est exempt de défaut lors de l'inspection par notre S.A.V., nous devons vous facturer les frais de travail occasionnés selon notre liste de prix.

Lors de l'envoi du produit, le client doit communiquer si le produit doit être réparé dans tous les cas. Si le produit n'est plus couvert par la garantie, l'inspection et éventuellement la réparation seront facturées conformément à notre liste de prix. Les droits de garantie peuvent uniquement être reconnus si une copie du bon d'achat est jointe au produit envoyé. Sur votre demande explicite, nous pouvons vous établir un devis payant. Les frais de devis seront déduits si vous nous donnez l'ordre de réparation après l'envoi du devis. Notre devis nous engage pendant deux semaines à partir de sa date de rédaction. Afin de faciliter l'exécution de votre réparation, veuillez joindre une description détaillée de la panne ainsi que vos coordonnées.

Si un produit défectueux renvoyé n'est plus fabriqué par LRP et qu'il n'est plus possible de le réparer, vous recevrez un produit de caractéristiques au moins identiques d'une des séries suivantes.

Les données telles que poids, taille ou autres sont indiquées par LRP à titre indicatif. LRP se dégage de tout engagement formel concernant ce type de données spécifiques, car celles-ci peuvent être modifiées dans le cadre d'améliorations techniques du produit.

LRP-SERVICE-DISTRIBUTEURS

- voir www.LRP.cc

Todos los productos de LRP electronic GmbH (a continuación denominado „LRP“) son fabricados bajo los más estrictos criterios de calidad. Nuestra garantía contempla los defectos de material o de fabricación que presente el producto a la fecha de entrega. No asumimos ningún tipo de responsabilidad por los típicos signos de desgaste por uso. Esta garantía no contempla los daños ocasionados por un uso indebido, mantenimiento insuficiente, manipulación por terceros o daños mecánicos. Esto se produce, entre otras causas, por:

- daños accidentales
- fallo o uso extremo de piezas individuales como consecuencia de un daño accidental
- daños provocados por la penetración de agua/humedad
- carrocerías lacadas después de haber sido utilizadas

LRP no cambia aviones completos si ya han sido utilizados. No envíe el producto completo, sino sólo las piezas para las que disponga del derecho de garantía. En caso de enviar el producto completo LRP se reserva el derecho de poner a cuenta del cliente los gastos surgidos por el montaje y desmontaje del aparato.

Antes de enviar este producto para su reparación compruebe por favor primeramente todos los demás componentes de su modelo y lea atentamente el librito de soluciones de averías del producto (si es disponible) con el fin de poder descartar otras fuentes de fallo o errores de manejo. En caso de que el producto no presentara ningún tipo de fallo tras la comprobación por nuestro departamento de servicio y reparación le pondremos en cuenta los costes de trabajo según la lista de precios.

Con el envío del producto, el cliente debe comunicar a LRP si el producto debe ser reparado en cualquier caso. En caso de no existir derecho de garantía el producto sería comprobado y, en caso necesario, reparado con cargo de los costes según nuestra lista de precios. El derecho de garantía sólo se reconocerá si se adjunta una fotocopia del ticket de compra o factura. Por orden explícita del cliente elaboraremos un presupuesto a cargo del cliente. Si tras haberle enviado el presupuesto, el cliente nos adjudica el encargo de reparación se suprimirían los costes del presupuesto. Nuestro presupuesto tiene una validez de dos semanas a partir de la fecha de elaboración. Con el fin de poder despachar su pedido lo antes posible adjunte por favor con su envío una descripción detallada del fallo del aparato, así como su dirección y número de teléfono.

En caso de que el producto defectuoso enviado ya no sea fabricado por LRP y no podamos repararlo pondremos a su disposición otro producto de la serie posterior con características equivalentes a su producto.

Los datos indicados por LRP en cuanto al peso, tamaño etc.. deben ser entendidos como valores aproximativos. LRP no garantiza formalmente estos datos específicos, ya que debido a modificaciones técnicas en interés del producto, es posible que varíen.

SERVICIO POSTVENTA IDSTRIBUIDOR LRP

- véase www.LRP.cc

WARNHINWEISE

WARNING NOTES

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

ADVERTENCIAS

deutsch

Kein Spielzeug. Nicht für Kinder unter 14 Jahren geeignet. Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern auf. Beachten Sie unbedingt die folgenden Hinweise, da diese Ihr Produkt zerstören können und die Gewährleistung ausschließen. Nichtbeachtung dieser Hinweise können zu Sach- und Personenschäden und schweren Verletzungen führen! Lassen Sie das Produkt niemals unbeaufsichtigt, solange es eingeschaltet, in Betrieb oder mit einer Stromquelle verbunden ist. Im Falle eines Defekts könnte dies Feuer am Produkt oder seiner Umgebung verursachen. Vermeiden Sie falschen Anschluss oder Verpolung des Produkts. Alle Kabel und Verbindungen müssen gut isoliert sein. Kurzschlüsse können unter Umständen das Produkt zerstören. Dieses Produkt oder andere elektronische Komponenten dürfen niemals mit Wasser, Öl, Treibstoffen oder anderen elektrisch leitenden Flüssigkeiten in Berührung kommen, da diese Mineralien enthalten können, die elektronische Schaltkreise korrodieren lassen. Bei Kontakt mit diesen Stoffen müssen Sie sofort den Betrieb einstellen und das Produkt sorgfältig trocknen. Die Originalstecker und Originalkabel dürfen niemals verändert oder abgeschnitten werden. Öffnen Sie niemals das Produkt und löten Sie keinesfalls auf der Platine oder anderen Komponenten Entnehmen Sie immer den Akku aus Ihrem Produkt bzw. trennen Sie das Produkt von der Stromquelle, wenn das Produkt nicht verwendet wird. Produkt regelmäßig auf Schäden überprüfen. Bei einem Schaden darf das Produkt bis zur vollständigen Reparatur nicht mehr verwendet werden. Laden Sie den Akku, der zum Betrieb dieses Produkts notwendig ist, immer außerhalb des Geräts auf. Sollte der Akku einen Defekt haben, kann dies zu einer Beschädigung des Produkts führen. Verbrauchte Batterien nicht in den Hausmüll geben, sondern nur bei den bestehenden Sammelstellen oder einem Sondermüllplatz abgeben. Öffnen Sie niemals einen Akku, eine Batterie oder einzelne Zellen. Laden Sie den Akku nur unter Aufsicht. Während der Ladung muss sich der Akku auf einer nicht brennbaren, hitzebeständigen Unterlage befinden. Desweiteren dürfen sich keine brennbaren oder leicht entzündlichen Gegenstände in der Nähe des Akkus befinden. Überschreiten Sie unter keinen Umständen den maximalen Lade-/Entladestrom, der empfohlen wird. Unter keinen Umständen darf ein NiMH/LiPo-Akku tiefentladen werden. Der Akku darf nicht mit Feuer, Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen. Ladevorgang nur in trockenen Räumen durchführen. Die Aussenhaut des LiPo-Akkus darf nicht beschädigt werden. Achten Sie also unbedingt darauf, dass keine scharfen Gegenstände wie Messer, Werkzeuge, Kohlefaserkanten oder Ähnliches an dem Akku beschädigen können. Achten Sie darauf, dass der Akku nicht durch Herunterfallen, Schlagen, Verbiegen oder Ähnliches beschädigt wird. Beschädigte Zellen dürfen nicht mehr verwendet werden. Sollten die Zellen Verformungen, optische Beschädigungen oder Ähnliches aufweisen, so dürfen Sie diese nicht mehr verwenden. Verwenden Sie für die Ladung von NiMH/NiCd-Akkus nur Lade-/Entladegeräte, die für diesen Akkutyp spezifiziert wurden. Verwenden Sie keinesfalls LiPo Lade-/Entladegeräte. Schalten Sie immer zuerst Ihren Sender ein, bevor Sie den Empfänger oder Fahrtenregler einschalten. Der Empfänger könnte Störsignale auffangen, Vollgas geben, und Ihr Modell beschädigen. Beim Ausschalten beachten Sie die umgekehrte Reihenfolge. Erst Empfänger und Fahrtenregler ausschalten, dann Sender ausschalten. Vermeiden Sie eine Überlastung des Motors durch falsche oder zu lange Unterbrechung. Blockieren Sie niemals den Lüfter oder die Kühlschlitze des Produkts. Sorgen Sie für gute Luftzirkulation um das Produkt. Schließen Sie sämtliche Teile der Ausrüstung sorgfältig an. Falls sich die Verbindungen durch Vibrationen lösen, können Sie die Kontrolle über das Modell verlieren. Der Hersteller kann nicht für Schäden verantwortlich gemacht werden, die infolge von Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Warnungen verursacht werden. Verwenden Sie nur Original Ersatzteile. Wenn Sie Einstellungen am Modell vornehmen, stellen Sie vorher den Motor ab bzw. trennen Sie die Steckverbindung. Sie könnten unerwartet die Kontrolle über das Modell verlieren und es könnte dadurch eine gefährliche Situation entstehen. Schließen Sie niemals das Ladegerät an eine andere, als die angegebene Stromquelle an. Eine falscher Stromanschluss kann zur Explosion, Funkenflug, oder Feuer führen. Personen, die nicht volljährig sind, dürfen nur unter Aufsicht Erwachsener fliegen. Wartungs- oder Reparaturarbeiten am Helikopter dürfen nur bei nicht angeschlossenen

Flugakku durchgeführt werden. Fliegen Sie niemals unter Alkoholeinfluss! Fliegen Sie nicht in der Nähe von Stromleitungen, Funkmasten, Personen, Tieren oder Wasser. Suchen Sie Hilfe und Unterstützung erfahrener Modellbauer oder Ihres Händlers, wenn Sie kaum oder keine Erfahrung im Umgang mit ferngesteuerten Modellen haben. Das Modell und die Fernsteuerung immer ausschalten, solange diese nicht im Einsatz sind. Führen Sie vor jedem Flug einen Reichweitentest durch.

english

No toy. Not suitable for children under 14 years. Keep the product out of the reach of children. Pay close attention to the following points, as they can destroy the product and void your warranty. Non-observation of these points can lead to property damage, personal and severe injuries! Never leave the product unattended while it is switched on, in use or connected with a power source. If a defect occurs, it could set fire to the product or the surroundings. Avoid incorrect connections or connections with reversed polarity of the product. All wires and connections have to be well insulated. Short-circuits can possibly destroy the product. Never allow this product or other electronic components to come in contact with water, oil or fuels or other electroconductive liquids, as these could contain minerals, which are harmful for electronic circuits. If this happens, stop the use of your product immediately and let it dry carefully. Never cut off or modify the original plugs and original wires. Never open the product and never solder on the PCB or other components. Always remove the battery from your product or disconnect the product from the power source, if the product is not in use. Check product regularly if there are any damages. In the case of damage, the product must not be used until it has been completely repaired. Always charge the battery, which is necessary to use this product, outside of the product. The product could get damaged, if a battery defect occurs. Do not throw away used batteries in the household garbage, but only give them to the collection stations or dispose them at a special garbage depot. Never open a battery or a single cell. Never leave the battery unattended while charging. During charging, the battery has to be kept on a non-flammable, heat-resistant mat. Furthermore no flammable or highly inflammable objects may be close to the battery. Never exceed the maximum charge/discharge current, which is recommended. Under no circumstances a NiMH/LiPo-battery shall be deep discharged. The battery may never get in touch with fire, water or other liquids. Only charge in a dry place. The outside of the LiPo-battery must not be damaged. Therefore take special care, that no sharp objects like knives, tools, carbon fibre edges or similar items can damage the battery. Pay special attention that the LiPo-battery does not get damaged or warped by letting it fall down, hitting it, bending it or by similar actions. Damaged packs cannot be used any longer. If the packs show signs of damage, are bent or similar, do not use the packs anymore. Only use chargers and dischargers, which are specified for NiMH/NiCd-batteries by the manufacturer. Never use chargers or dischargers, which are specified for LiPo-batteries! Always switch on your transmitter first before you switch on the receiver or the speed control. The receiver could receive interference signals, start full acceleration and damage your model. When you switch off, make sure you do so in the reverse sequence. First switch off the receiver and speed control, then switch off the transmitter. Avoid overloading the motor due to wrong or too long gear ratios. Do not block the fan or the cooling slits of the product. Ensure a good circulation of air around the product, while in use. Always wire up all the parts of the equipment carefully. If any of the connections come loose as a result of vibration, you could lose control over your model. The manufacturer can not be held responsible for damages, which are a result of non-observation of the warning notes and security advice. Replace only with genuine parts. When making adjustments to the model, do so with the engine not running or the motor disconnected. You may unexpectedly lose control and create a dangerous situation. Never plug the charger into an outlet other than indicated voltage. Plugging the charger into the wrong outlet may result in an explosion, sparking, or fire. Persons that are not of age are only allowed to fly under the supervision of an adult. Always disconnect the flight battery if you do maintenance or repair work on the helicopter. Never fly under the influence of alcohol! Do not fly near power lines, radio masts, people, animals or water. If you have only little or no experience with radio-controlled models, seek the help

and advise you an experienced hobbyist or from your hobby shop. Always turn off the model and the transmitter while they are not in use. Always perform an operating range check prior to your flight.

französisch

Ce produit n'est pas un jouet. Ne convient pas pour les enfants de moins de 14 ans. Ranger le produit hors de portée des enfants en bas âge. Absolument respecter les consignes ci-dessous sous peine de détruire le produit et d'annuler la garantie. Le non-respect de ces consignes peut être à l'origine de dommages matériels et personnels ainsi que de graves blessures! Ne jamais laisser le produit sans surveillance tant qu'il est allumé, fonctionne ou est raccordé à une source de courant. En cas de panne, ceci peut provoquer un incendie du produit ou de son environnement. Éviter tout branchement incorrect ou poliarisation du produit. Tous les câbles et raccords doivent être correctement isolés. Dans certains cas, les courts-circuits peuvent détruire le produit. Ce produit ou les autres composants électroniques ne doivent jamais entrer en contact avec de l'eau, de l'huile, des carburants ou tous autres liquides conducteurs, car ceux-ci contiennent des minéraux?? susceptibles de corroder les circuits électroniques. En cas de contact avec ces substances, il faut immédiatement interrompre le fonctionnement et soigneusement sécher le produit. Ne jamais modifier la fiche d'origine ou couper le câble d'origine. Ne jamais ouvrir le boîtier du produit, ni braser sur la platine ou d'autres composants. Toujours retirer l'accu du produit ou débrancher le produit de la source de courant lorsqu'il n'est pas utilisé. Vérifier régulièrement le bon état du produit. Ne plus utiliser un appareil endommagé jusqu'à sa réparation complète. Toujours charger l'accu requis pour le fonctionnement de ce produit démonté de l'appareil. Si l'accu est défectueux, ceci peut endommager le produit. Les piles usées ne doivent pas être jetées dans les ordures ménagères, mais doivent être recyclées dans les conteneurs ou les déchèteries. Ne jamais ouvrir un accu, une pile ou un élément. Ne jamais l'accu se charger sans surveillance. Pendant le chargement, l'accu doit être installé sur une surface ininflammable et résistante aux températures élevées. Il convient en outre de proscrire tous objets combustibles ou aisément inflammables à proximité de l'accu. Absolument proscrire tout dépassement du courant de charge/décharge recommandé par la société. Absolument proscrire toute décharge profonde d'un accu NiMH/LiPo. L'accu ne doit jamais entrer en contact avec des flammes, de l'eau ou tout autre liquide. Uniquement effectuer les recharges dans des locaux secs. La surface externe de l'accu LiPo ne doit pas être endommagée. Il faut donc absolument veiller à ne pas endommager l'accu avec des objets tranchants tels que couteau, outil, chants en fibres de carbone ou autres. Veiller à ne pas endommager l'accu par une chute, un choc, une torsion ou autre. Ne plus utiliser des éléments endommagés. Si les éléments sont déformés, visiblement endommagés ou autrement altérés, ils ne doivent plus être utilisés. Uniquement charger des accus NiMH/NiCd avec des chargeurs/déchargeurs spécifiés pour ce type d'accu. Ne jamais utiliser des chargeurs/déchargeurs LiPo. Toujours commencer par allumer l'émetteur avant d'allumer le récepteur ou le régulateur de vitesse. Le récepteur pourrait recevoir des signaux parasites, accélérer à fond et endommager votre modèle. Procéder dans l'ordre inverse pour l'extinction. Éteindre d'abord le récepteur et le régulateur de vitesse, puis éteindre l'émetteur. Éviter toute surcharge du moteur par une démultiplication incorrecte ou trop longue. Ne jamais obturer le ventilateur ou les fentes de refroidissement du produit. Assurer une circulation d'air convenable autour du produit. Raccorder tous les composants de l'équipement avec soin. Si les raccords se détachent par des vibrations, vous pouvez perdre le contrôle de votre modèle. Le constructeur ne saurait être tenu responsable pour les dommages causés par le non respect des consignes de sécurité et des avertissements. Uniquement utiliser des pièces de rechange d'origine.

spanisch

Este aparato no es un juguete. No apto para niños menores de 14 años. Mantenga este producto fuera del alcance de los niños. Por favor, observe las siguientes indicaciones explícitamente, ya que de lo contrario el aparato podría sufrir daños o se podría anular la garantía. ¡No lo observancia de estas indicaciones puede provocar daños personales y materiales, así como graves lesiones! Nunca deje el aparato sin vigilancia mientras está

conectado, encendido o unido a una fuente de electricidad. Ya que, en caso de producirse un fallo, podría incendiarse o provocar un incendio en sus inmediaciones. Evite realizar conexiones erróneas y una polarización inversa del producto. Todos los cables y conexiones deben haber sido aislados correctamente. De lo contrario podrían producirse cortocircuitos y destruir el aparato eventualmente. Evite que los componentes eléctricos entren en contacto con agua, aceite, combustibles o cualquier otro tipo de sustancia líquida conductora de la electricidad, ya que éstos pueden contener minerales corrosivos para los circuitos electrónicos. En caso de entrar en contacto con estas sustancias apague inmediatamente el aparato y séquelo minuciosamente. Las clavijas de conexión y los cables originales no deben ser modificados ni acortados bajo ninguna circunstancia. No abra nunca el aparato ni suelde bajo ninguna circunstancia sobre la platina u otros componentes. Extraiga siempre las pilas del aparato o desconecte de la red si no va a utilizarlo. Controle regularmente que el aparato no sea defectuoso. En caso de producirse daños no utilice el aparato hasta que haya sido reparado completamente. Cargue la pila de este producto siempre fuera del mismo. En caso de que la pila sea defectuosa podría ocasionar daños en el aparato. No elimine las pilas gastadas tirándolas a la basura doméstica, sino en contenedores adecuados o lugares de recogida de basura especial. No abra nunca un acumulador, una pila ni una célula. Cargue la pila bajo vigilancia. Coloque el aparato sobre una superficie resistente al calor y no inflamable durante el proceso de carga. Así mismo no deben encontrarse objetos combustibles ni inflamables cerca de la pila. No sobrepase bajo ninguna circunstancia la corriente de carga / descarga máxima recomendada por. No descargue nunca una pila NiMH/LiPo totalmente. Evite que la pila entre en contacto con fuego, agua o cualquier otro tipo de líquidos. Cargue la pila exclusivamente en estancias secas. Evite que el exterior de la pila LiPo sufra daño alguno. Por favor, observe que la pila no pueda ser dañada por objetos puntiagudos como son cuchillos, herramientas, aristas de fibra de carbono u objetos similares. Observe que la pila no sufra daños por caídas al suelo, golpes, dobladuras o causas similares. No utilice nunca pilas dañadas. No utilice las pilas en caso de presentar deformaciones, tener el aspecto de ser defectuosas etc... Cargue las pilas NiMH/NiCd exclusivamente con cargadores / descargadores adecuados para este tipo de pilas. No utilice bajo ninguna circunstancia cargadores / descargadores LiPo. Conecte siempre primero el emisor antes de conectar el receptor o el regulador de velocidad. El receptor podría captar interferencias, acelerar a todo y dañar así el modelo. Para desconectar el modelo observe siempre el orden inverso. Primero desconecte el receptor, después el regulador de la velocidad y finalmente el emisor. Evite sobrecargar el motor por reducción errónea o demasiado larga. No bloquee nunca las rejillas de ventilación o de refrigeración del aparato. Asegúrese de que el aparato disponga de una buena circulación de aire. Conecte todos los elementos del equipo minuciosamente. En caso de que las conexiones se soltaran por causa de las vibraciones, es posible que pierda el control sobre el modelo. El fabricante no asume la responsabilidad por daños ocasionados por la inobservancia de las medidas de seguridad y advertencias. Utilice exclusivamente piezas de repuesto originales.

italienisch

Non è un giocattolo. Non adatto a ragazzi sotto i 14 anni. Conservare il prodotto fuori dalla portata di bambini piccoli. Attenersi alle seguenti avvertenze per non danneggiare il prodotto e per non farne cadere la garanzia. La mancata osservanza delle presenti avvertenze può provocare danni a cose e persone e causare lesioni gravi! Non lasciare il prodotto incustodito quando è acceso, in funzione o sotto tensione. In caso di guasto ciò potrebbe causare fiamme al prodotto o in prossimità di esso. Evitare collegamenti errati o inversioni di polarità del prodotto. Tutti i cavi e i collegamenti devono essere ben isolati. Eventuali corto circuiti possono danneggiare il prodotto. Il prodotto o altri componenti elettronici non devono assolutamente entrare in contatto con acqua, olio, carburanti o altri liquidi a conduzione elettrica, poiché possono contenere minerali che provocano corrosione ai circuiti elettronici. In caso di contatto con tali sostanze sospendere immediatamente il funzionamento e asciugare con cura il prodotto. La spina e il cavo originali non vanno sostituiti o tagliati. Non aprire assolutamente il prodotto e non effettuare saldature sulla scheda o su altri componenti. Se non si utilizza il prodotto, rimuova

WARNHINWEISE

WARNING NOTES

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

ADVERTENCIAS

Výrobek pravidelně kontrolujte, zda není poškozený. Je-li zjištěno poškození, výrobek se nesmí dále používat, dokud nebude zcela opraven. Baterie, které je třeba k provozu tohoto výrobku, nabíjejte vždy mimo přístroj. Pokud by byla baterie vadná, může dojít k poškození výrobku. Opotřebené baterie nevhazujte do domácího odpadu, odevzdejte je pouze na stávajících sběrných místech nebo na zvláštních sběrných místech nebezpečného odpadu. Nikdy neotevírejte baterii nebo jednotlivé články. Baterii nabíjejte pouze pod dohledem. Během nabíjení musí být baterie umístěna na nehořlavé, teplotově odolné podložce. Kromě toho se v blízkosti baterie nesmí nacházet žádné hořlavé nebo snadno vznětlivé předměty. Za žádných okolností nepřekračujte maximální nabíjecí/vybíjecí proud, který je doporučen společností. Za žádných okolností nesmí být NiMH/LiPo baterie huboce vybita. Baterie nesmí přijít do styku s ohněm, vodou nebo jinými tekutinami. Nabíjení se smí provádět pouze v suchých prostorech. Vnější plášť LiPo baterie nesmí být poškozeny. Bezpodmínečně tedy dbejte na to, aby baterii nemohly poškodit ostré předměty, jako nože, nástroje, hrany s uhlíkovými vláknými apod. Dávejte pozor, aby se baterie nepoškodila v důsledku pádu, nárazu, ohnutí apod. Poškozené články se nesmí dále používat. Pokud by články byly zdeformované, viditelně poškozené apod., nesmějí se už používat. K nabíjení NiMH/NiCd baterii používejte pouze nabíječky/vybíječky, které jsou určeny pro tento typ baterii. Nikdy nepoužívejte nabíječky/vybíječky pro LiPo baterie. Vždy nejprve zapněte vysílač, než zapnete přijímač nebo regulátor rychlosti. Přijímač by měl zachytit rušivé signály, spustit plný plyn a poškodit váš model. Při vypínání dodržte postup v opačném pořadí. Nejprve vypněte přijímač a regulátor rychlosti, poté vypněte vysílač. Vyvarujte se přetížení motoru nesprávným nebo příliš dlouhým podřazením. Nikdy neblokuje ventilátor nebo ochlazovací drážky výrobku. Zajistěte dobrou cirkulaci vzduchu okolo výrobku. Přijímače včetně veškeré díly vybavení. Pokud se spoje uvolní v důsledku vibrací, může se model vyhnout vaší kontrole. Výrobce nemůže být činnou odpovědností za škody, které vznikly v důsledku nedodržování bezpečnostních pokynů a varování. Používejte pouze originální náhradní díly.

slowenisch

Ni igrača. Ni primerno za otroke pod 14. letom. Proizvod hranite izven dosega otrok. Obvezno upoštevajte sledeča opozorila, ker lahko sicer pride do uničenja proizvoda in izključitve garancije. Nedodrževanja těchto pokynů může vést k věcným škodám a vážným zraněním osob! Proizvoda ne smete nikoli pustiti brez nadzora, medtem ko je vklopljen, obratuje ali je priključen na elektriko. V primeru okvare lahko pride do vžiga na proizvodu ali v njegovi okolici. Preprečite napajno priključitev proizvoda ali priključitve z obrnjenjo polaričite. Vsi kabli in povezave morajo biti dobro izolirani. Kratki stiki lahko morebiti uničijo proizvod. Ta proizvod ali druge elektronske komponente ne smejo nikoli priti v stik z vodo, oljem, gorivi ali drugimi električno prevodnimi tekočinami, saj lahko slednje vsebujejo minerale, ki lahko poškodujejo elektronsko vezje. V primeru stika s tovrstnimi snovmi morate takoj prekiniti obratovanje in proizvod skrbno posušiti. Nikoli ne smete spreminjati ali odrezati originalnega vičica niti originalnega kabla. Proizvoda nikoli ne odpirajte in v nobenem primeru ne spajkajte na platini ali drugih komponentah. Kadar proizvod ne uporabljate, vedno odstranite baterije oz. ga izklopite iz elektrike. Proizvod vedno preverjajte glede morebitnih poškodb. V primeru poškodb proizvoda do popolnega popravila ne smete več uporabljati. Polnilno baterijo, ki je potrebna za obratovanje tega proizvoda, vedno polnite zunaj naprave. Če je baterija poškodovana, lahko to povzroči okvaro naprave. Izpraznjenih baterij ne zavrzite v gospodinjinske odpadke, temveč jih oddajte v obstoječa zbirališča ali na posebni odpad. Polnilne baterije, baterije ali posamezne celice nikoli ne odpirajte. Polnilno baterijo polnite le pod nadzorom. Med polnjenjem se mora polnilna baterija nahajati na negotoviji, na toploto odporni podlagi. Razen tega se v njeni bližini ne smejo nahajati gorljivi ali lahko vnetljivi predmeti. V nobenem primeru ne prekoračite maksimalnega polnilnega/razelektrivnega toka, ki ga priporoča podjetje. NiMH/LiPo polnilna baterija se ne sme v nobenem primeru globoko izprazniti. Polnilna baterija ne sme priti v stik z ognjem, vodo ali drugimi tekočinami. Polnite le v suhih prostorih. Zunanja obloga LiPo polnilne baterije ne sme biti poškodovana. Zato obvezno pazite, da baterije ni možno poškodovati z ostrimi predmeti, kot so noži, orodja, robovi iz grafitnih vlaken ali podobno. Pazite,

da se polnilna baterija ne poškoduje zaradi padca, udarca, krivljenja ali podobnega. Poškodovanih celic ne smete več uporabljati. Če na celicah opazite deformacije, vidne poškodbe ali podobno, jih ne smete več uporabljati. Za polnjenje NiMH/NiCd polnilnih baterij uporabljajte le polnilnike, ki jih proizvajalec dopušta za ta tip baterij. V nobenem primeru ne smete uporabljati LiPo polnilnikov. Pred vklopom sprejemnika ali regulatorja hitrosti vedno najprej vklopite oddajnik. V nasprotnem primeru lahko sprejemnik ulovi moteče signale, sproži polno hitrost in poškoduje vaš model. Pri izklopu se obvezno držite obratnega vrstnega reda. Najprej izklopite sprejemnik in regulator hitrosti, nato pa oddajnik. Preprečite preobremenitev motorja zaradi napajne ali predolge uporabe pogonskega reduktora. Nikoli ne blokirajte ventilatorja ali hladilnih rež na proizvodu. Poskrbite za dobro cirkulacijo zraka v okolici. Skrbno priključite vse dele opreme. Če se povezave zaradi vibracij zrahljajo, lahko izgubite nadzor nad svojim modelom. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, povzročeno zaradi neupoštevanja varnostnih navodil in opozoril. Uporabljajte le originalne nadomestne dele.

schwedisch

Ingen leksak. Lämpar sig inte för barn under 14 år. Förvara produkten utom räckhåll för små barn. Beakta ovillkorligen följande hänvisningar, eftersom dessa punkter kan förstöra din produkt och ögilljögöra garantin. När dessa hänvisningar inte beaktas kan detta leda till sak- och personskador samt allvariga olycksfall! Lämna aldrig produkten utan övervakning, så länge som den är inkopplad, i drift eller förbunden med en strömkälla. Om det skulle uppstå en defekt, så kan detta orsaka att produkten eller dess omgivning tar eld. Undvik en felaktig anslutning eller att förväxla polerna på produkten. Alla kablar och förbindningar måste vara ordentligt isolerade. I vissa fall kan kortslutningar förstöra produkten. Denna produkt eller andra elektroniska komponenter får aldrig komma i kontakt med vatten, olja, drivmedel eller andra elektriskt ledande vätskor, eftersom de kan innehålla mineraler som kan orsaka att de elektroniska styrkretsarna korroderar. Vid kontakt med dessa ämnen måste du genast avsluta ledningen till produkten. Originalkontakterna och originalkabeln får aldrig ändras eller kapas. Öppna aldrig produkten och löd i inget fall på kretskortet eller andra komponenter. Ta alltid ut ackumulatortur din produkt alternativt skilj produkten från strömkällan, när produkten inte används. Kontrollera regelbundet om det har uppstått skador på produkten. När det har uppstått enskilda får produkten inte längre användas, förrän den har reparerats komplett. Ladda alltid ackumulatortur, som är nödvändig för driften av apparaten, utanför apparaten. Om ackumulatortur skulle uppvisa en defekt, så kan detta leda till att produkten skadas. Kasta inte förbrukade batterier i hushållssoptställe eller lämna in dem vid ett befintligt uppsamlingsställe eller lämna in dem till en elektroniktättningsstation. Öppna aldrig en ackumulatortur, ett batterie eller enstaka celler. Ladda ackumulatortur endast under övervakning. Under laddningen måste ackumulatortur befinna sig på ett icke brännbart, värmebeständigt underlag. Dessutom får det inte finnas några brännbara eller lätt antändliga föremål i närheten av produkten. Överskrid under inga omständigheter den maximala laddnings-/urladdningsströmmen som rekommenderas av NiMH/LiPo-ackumulatortur för under inga omständigheter laddas ur komplett. Ackumulatortur får inte komma i kontakt med eld, vatten eller andra vätskor. Genomför laddförloppet endast i torra lokaler. LiPo-ackumulatortur yttre hölje får inte skadas. Ge alltså ovillkorligen akt på att inga vassa föremål, som knivar, verktyg, koffiberkanter eller liknande kan skada ackumulatortur. Ge akt på att ackumulatortur inte skadas genom att trilla ner, stötta, deformation eller liknande. Skadade celler får inte längre användas. Om cellerna skulle uppvisa deformeringar, optiska skador eller liknande, så får de inte längre användas. För att ladda NiMH/NiCd-ackumulatortur, använd endast laddare/urladdare, som är specificerade för denna typ av ackumulatortur. Använd aldrig LiPo laddare/urladdare. Koppla alltid först in din sändare, innan du kopplar in mottagaren eller hastighetsreglaget. Mottagaren kan fånga in störningar, fulgasa och skada din modell. När du kopplar från, ge akt på att följa den omvända ordningsföljden. Koppla först från mottagaren och hastighetsreglaget, koppla sedan från sändaren. Undvik att överbelasta motorn genom felaktiga eller för långa utväxlingar. Blockera aldrig produktens fläkt eller kylslitsar. Sörj för att luften kan cirkulera ordentligt runt produkten. Anslut omsorgsfullt samtliga delar till utrustningen. Om förbindningar-

na skulle lossa genom vibrationer kan du förlora kontrollen över modellen. Tillverkaren kan inte göras ansvarig för sådana skador, vilka orsakas av att säkerhetshänvisningarna och varningarna inte följs. Använd endast originalreservdelar.

russisch

Это не игрушка. Изделие не предназначено для детей младше 14 лет. Храните изделие вне зоны досягаемости маленьких детей. Выполняйте нижеприведенные требования. Невыполнение их может привести к повреждению изделия и утрате права на гарантию. Невыполнение настоящих требований может привести к материальному ущербу и тяжелым травмам! Не допускается оставлять без надзора изделие, включенное в сеть. В случае возникновения неисправности это может привести к пожару. Не допускайте неправильного присоединения или неправильной полярности при подключении изделия. Все кабели и соединения должны хорошо быть изолированы. Короткие замыкания могут при определенных обстоятельствах привести к выходу изделия из строя. Не допускается контакт этого изделия или других электронных компонентов с водой, маслом, моторными топливами или другими электропроводящими жидкостями, поскольку они могут содержать минералы, вызывающие коррозию электронных схем. В случае контакта изделия с этими материалами необходимо немедленно выключить его и тщательно высушить. Не допускается переделывать или отрезать оригинальные штекеры и кабели. Запрещается вскрывать изделие и выполнять плату или других компонентов. Если изделие не используется, необходимо извлечь из него аккумулятор или отсоединить его от источника тока. Регулярно контролируйте изделие на предмет отсутствия повреждений. При наличии повреждения эксплуатация изделия не допускается вплоть до выполнения полного ремонта. Заряжайте аккумулятор, необходимый для эксплуатации этого изделия, необходимо в устройстве. Если аккумулятор имеет дефект, это может вести к повреждению изделия. Не допускается выбрасывать израсходованные батареи вместе с бытовым мусором; их следует сдавать только в специальные пункты сбора. Запрещается открывать аккумулятор, батарею или отдельные ячейки. Заряжаемый аккумулятор должен находиться под надзором. Во время зарядки аккумулятор должен находиться на негорючей, термостойкой подложке. Вблизи изделия не должны находиться горючие или легко воспламеняющиеся предметы. Запрещается превышение максимальных значений тока зарядки и разрядки, рекомендуемых фирмой. Запрещается контакт аккумуляторов с огнем, а также с водой или другими жидкостями. Процесс зарядки проводят только в сухих помещениях. Не допускается повреждение наружной оболочки литий-полимерных аккумуляторов. Необходимо следить за тем, чтобы острые предметы, такие как ножи, инструменты, крошки углеродного волокна или т. п. не могли повредить аккумулятор. Необходимо следить за тем, чтобы аккумулятор не был поврежден в результате падения, удара, деформации или т. п. Использование поврежденных ячеек не допускается. Если при визуальном контроле обнаруживается деформация, повреждения ячейки или т. п. дальнейшая эксплуатация ячеек не допускается. Для зарядки никель-кадмиевых или никель-металлогидридных аккумуляторов следует использовать зарядно-разрядные устройства, предназначенные для аккумуляторов этого типа. Запрещается использовать для этой цели зарядно-разрядные устройства, предназначенные для литий-полимерных аккумуляторов. Перед включением приемника или регулятора скорости следует включить передатчик. Если этого не сделать, приемник может принять сигналы помех, дать полный газ и повредить модель. При выключении действовать в обратном порядке. Вначале выключить приемник и регуляторы скорости, а затем передатчик. Избегайте перегрузки двигателя в результате ошибочной или слишком длительной эксплуатации его на пониженной передаче. Не разрешается переключать вентилятор или вентиляционные щели изделия. Необходимо обеспечить хорошую циркуляцию воздуха вокруг изделия. Все части оборудования должны быть

надёжно присоединены. В случае ослабления соединений в результате вибрации возможна утрата контроля над моделью. Изготовитель не несёт ответственности за ущерб, причинённый вследствие несоблюдения указаний по безопасности и предостережений. Используйте только оригинальные запасные части.

rumänisch

Nu este jucărie. Neadecvat pentru copii sub 14 ani. Nu lăsați produsul la îndemâna copiilor mici. Respectați obligatoriu următoarele indicații. Nerespectarea poate deteriora produsul și poate exclude garanția. Nerespectarea acestor indicații poate avea drept urmare daune materiale, vătămări corporale și răniiri foarte grave! Nu lăsați produsul nesupravegheat, cât timp este aprins, în funcțiune sau conectat la rețeaua electrică. În cazul defectării se poate produce foc în produs sau în împrejurimile lui. Evitați cuplarea greșită sau polarizarea incorectă a produsului. Toate cablurile și legăturile trebuie să fie izolate corespunzător. Scurtcircuitul pot deteriora produsul. Acest produs sau alte componente electronice nu trebuie să intre niciodată în contact cu apă, ulei, carburanți sau alte lichide conductoare electrice, fiindcă acestea pot conține minerale care pot coroda circuitele electrice. La contact cu asemenea substanțe trebuie să opriți imediat funcționarea și să uscați produsul cu atenție. Ștecherul și cablul original nu trebuie niciodată modificate sau tăiate. Nu deschideți niciodată produsul și nu lipiți niciodată pe platină sau pe alte componente. Când nu utilizați produsul, scoateți întotdeauna acumulatorul din produs, respectiv decuplați produsul de la rețea. Verificați produsul periodic cu privire la deteriorări. În caz de defecțiune nu mai utilizați produsul până la repararea lui completă. Încărcarea acumulatorului necesar pentru funcționarea produsului întotdeauna în afara aparatului. Dacă acumulatorul este defect, acesta poate deteriora produsul. Nu aruncați bateriile în gunoii menajeri, predați-le la punctele de colectare existente sau la punctele de colectare a deșeurilor speciale. Nu deschideți niciodată un acumulator, o baterie sau celulele individuale. Încărcați acumulatorul doar sub supraveghere. Plasați acumulatorul în timpul încărcării pe o suprafață neinflamabilă și termorezistentă. Nu depozitați în apropierea acumulatorului obiecte ușor inflamabile. În niciun caz nu depășiți curentul maxim de încărcare/descărcare recomandat de către. În niciun caz nu descărcați excesiv un acumulator NiMH/Po. Acumulatorul nu poate intra în contact cu foc, apă, sau alte lichide. Încărcați produsul doar într-o încăperie uscată. Carcasa exterioră a acumulatorului LiPo nu trebuie deteriorată. Fiți atenți că obiecte ca de exemplu: cuțite, scule, margini de fibră de carbon sau asemănătoare pot să deterioreze acumulatorul. Lăsați ca acumulatorul să nu fie deteriorat prin cădere, lovire, îndoire sau în mod asemănător. Celulele deteriorate nu mai trebuie folosite. Dacă celulele prezintă deformări, deteriorări vizibile sau altele similare, nu mai trebuie utilizate. Utilizați pentru încărcarea acumulatorului NiMH/NiCd doar încărcătoare/descărcătoare recomandate pentru acest tip. În niciun caz nu utilizați încărcătoare/descărcătoare pentru acumulatori LiPo. Porniți întotdeauna mai întâi emițătorul înainte de a pune receptorul și a controlului de viteză. Receptorul ar putea recepta semnale eronate, ar accelera la viteză maximă și ar deteriora modelul. La oprire respectați ordinea inversă. Opriți mai întâi receptorul și controlul de viteză, apoi emițătorul. Evitați suprasolicitearea motorului din cauza raportelor de transmisie greșite sau prea mari. Nu blocați niciodată ventilatorul sau gurile de ventilație ale produsului. Asigurați circulația bună a aerului în jurul produsului. Conectați cu atenție toate componentele echipamentului. Dacă legăturile sunt slăbite din cauza vibrației, puteți scăpa modelul de sub control. Producătorul nu răspunde pentru daunele aparute în urma nerespectării indicațiilor și atenționărilor de securitate. Utilizați doar piese de schimb originale.

portugiesisch

Nenhum brinquedo. Não apropriado para crianças com menos de 14 anos. Mantenha o produto fora do alcance de crianças pequenas. Preste muita atenção às seguintes indicações, visto poderem destruir o produto e anular a garantia. A não observância destas indicações pode causar danos materiais e pessoais assim como ferimentos graves! Mantenha o produto sob vigilância sempre que este estiver ligado, a funcionar ou ligado a uma fonte de corrente. Uma avaria pode causar um incêndio no produto ou nas imediações. Evite conexões erradas ou polaridade inversa do produto. Todos os cabos e conexões têm de estar bem isolados. Curto-circuitos

ALLGEMEINE HINWEISE GENERAL NOTES INFORMATION GÉNÉRAL INFORMACIÓN ADICIONAL



WEEE Hinweis

Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt gemäß Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (2002/96/EG) und nationalen Gesetzen nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Dieses Produkt kann bei einer vorgegebenen Sammelstelle abgegeben werden. Dies kann z.B. durch Rückgabe beim Kauf eines ähnlichen Produkts oder durch Abgabe bei einer autorisierten Sammelstelle für die Wiederaufbereitung von Elektro- und Elektronikaltgeräten geschehen. Der unsachgemäße Umgang mit Altgeräten kann aufgrund potentiell gefährlicher Stoffe, die häufig in Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten sind, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben. Durch die sachgemäße Entsorgung dieses Produkts tragen außerdem Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, dem öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger, einer autorisierten Stelle für die Entsorgung von Elektro- oder Elektronik-Altgeräten oder Ihrer Müllabfuhr.



CE Hinweis

Hiemit erklärt die LRP electronic GmbH, dass dieses Produkt den grundlegenden Anforderungen der europäischen Richtlinie 2004/108/EG erfüllt. Dieser Artikel entspricht der der Richtlinie 1999/5/EC. Eine Konformitätserklärung finden Sie unter: <http://www.LRP.cc/CE>

Entsorgungshinweis:

Laut Batteriegesetz sind Sie zur Rückgabe von Altbatterien gesetzlich verpflichtet. Altbatterien sind Sondermüll und müssen entsprechend entsorgt werden. Die Entsorgung der Altbatterien über den Hausmüll ist gesetzlich verboten. Schützen Sie mit uns unsere Natur vor umweltschädlichen Belastungen und entsorgen Sie deshalb die Altbatterien nicht im Hausmüll, sondern bringen Sie sie im entladenen Zustand zu einer geeigneten Sammelstelle für Altbatterien.



Avis WEEE

Ce symbole indique que, selon la directive des équipements électriques et électroniques (2002/96/EG) et la législation nationale, ce produit ne peut pas être jeté dans les déchets ménagers. Ce produit doit être remis au centre de recyclage prévu à cet effet. Il peut également être remis à un magasin l'or d'un achat d'un produit similaire. L'utilisation incorrecte de vieux équipements électriques ou électroniques peut engendrer des effets négatifs sur la santé humaine et sur l'environnement. Pour tous renseignements supplémentaires concernant l'élimination correcte veuillez contacter le service de recyclage de votre commune ou un centre agréé.



Avis CE

Par la présente LRP electronic GmbH confirme que ce produit est conforme à la directive européenne 2004/108/EG. Cet article est conforme à la norme 1999/5/EC. Pour avoir information sur conforme à la norme: <http://www.LRP.cc/CE>

Avis de recyclage

Selon le règlement des déchets de batterie, vous êtes obligé de remettre vos vieilles batteries à un endroit de recyclage prévu à cet effet. L'élimination des batteries avec les déchets ménagers est interdite. Protégez votre environnement en donnant vos batteries usées à un centre de recyclage adapté.



WEEE notes

This symbol indicates that this product is not to be disposed of with your household waste, according to the WEEE Directive (2002/96/EC) and your national law. This product should be handed over to a designated collection point, e.g. on an authorised one-for-one basis when you buy a new similar product, or to an authorised collection site for recycling waste electrical and electronic equipment (EEE). Improper handling of this type of waste could have a possible negative impact on the environment and human health due to potentially hazardous substances that are generally associated with EEE. At the same time, your cooperation in the correct disposal of this product will contribute to the effective usage of natural resources. For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local city office, waste authority, approved WEEE scheme or your household waste disposal service.



CE notes

Hereby, LRP electronic GmbH declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the european directive 2004/108/EC. This item is in accordance with directive 1999/5/EC. For the declaration of conformity visit: <http://www.LRP.cc/CE>

Battery disposal notes:

Batteries and accumulators used in this product are to be disposed of separately from your household waste. Batteries and accumulators must not be disposed of as unsorted municipal waste. Users of batteries and accumulators must use the available collection framework for the return, recycling and treatment of batteries and accumulators. Customer participation in the collection and recycling of batteries and accumulators is important to minimise any potential effects of batteries and accumulators on the environment and human health due to substances used in batteries and accumulators.



Información RAEE

Este símbolo indica que este producto no debe desecharse junto con las basuras domésticas, de acuerdo a la Directiva (2002/96/EC) transpuesta por el R.D.208/2005. Este producto debe entregarse en un punto de recogida establecido p.e. punto limpio o punto de reciclaje. El manejo incorrecto de este tipo de desechos podría tener un efecto negativo en el medio ambiente y en la salud debido a las sustancias potencialmente peligrosas que están asociadas a los desechos de aparatos eléctricos y electrónicos. Del mismo modo, su cooperación para la correcta eliminación de este producto contribuye a la conservación de los recursos naturales. Para una mayor información de donde puede entregar los desechos de este producto para reciclaje, diríjase a las autoridades competentes o a los puntos de reciclaje establecidos.



CE notes

LRP electronic GmbH declara que este producto cumple con toda la normativa de la directiva europea 2004/108/EC. Este producto cumple la normativa 1999/5/EC. Para ver la delaración de conformidad visite: <http://www.LRP.cc/CE>

Información para el vertido de baterías:

Las pilas y baterías utilizadas en este producto han de ser desechadas de manera distinta a su basura doméstica. No se pueden verter en los contenedores de basura urbanos. Los usuarios de pilas y baterías deben utilizar los servicios disponibles de recogida y reciclaje específicos. La participación del usuario final en el procedimiento de recogida y reciclaje es fundamental para minimizar cualquier efecto negativo que pilas y baterías pudieran tener sobre el medio ambiente y la salud debido a las sustancias incluidas en las mismas.



#HA00083 © 2016 by LRP electronic GmbH

LRP electronic GmbH,
Hanfwiesenstraße 15
73614 Schorndorf,
Deutschland

Technik + Service Hotline für D:
0900 577 4624 (0900 LRP GMBH)
(0,49eur/Minute aus dem deutschen Festnetz,
Mobilfunkpreise können abweichen)

Technik + Service Hotline für A:
0900 270 313
(0,73eur/Minute aus dem österreichischen Festnetz,
Mobilfunkpreise können abweichen)

info@LRP.cc www.LRP.cc

